

# Amtsblatt

## der Großen Kreisstadt Delitzsch



Besuchen Sie uns auf  
[www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de)



### ■ Inhalt

Bereitschaftsdienste	S. 3
<u>Stadtverwaltung Delitzsch</u> Veranstaltungen	S. 4
Amtliche Bekanntmachungen	S. 5
Mitteilungen	S. 7
Vereine und Verbände	S. 10
Kirchennachrichten	S. 15
<u>Gemeinde Rackwitz</u>	S. 17

27. Jahrgang · Nummer 16  
19. August 2017

Wir laden ein zum  
**Familien Sommerfest**

**Freitag, 25. August 2017**  
**von 15:00 bis 19:00 Uhr**

Freigelände SKZ „MITTENDRIN“  
Kosebruchweg 14 · Delitzsch-Nord

- ☺ Eröffnung des neuen Kursjahres  
informieren, entdecken, ausprobieren, mitmachen
- ☺ Große Hüpfburg + Kinderspielaktionen
- ☺ Kaffee & Kuchen · Eis · Getränke & Grill
- ☺ Kulturelle Umrahmung
- ☺ Tombola **FÜR ALLE**
- ☺ Kinderflohmarkt

**Eintritt frei!**

Kostenlose Anmeldung für den Kinderflohmarkt unter 034202 63764

unterstützt von  
KULTURRAUM LEIPZIGER RAUM

..... Anzeigen .....

### Unfallkomplettinstandsetzung

- |                     |   |
|---------------------|---|
| × Gutachten         | × Glasbruchreparaturen                    |
| × Lackierung        | × Karosserieinstandsetzung                |
| × Achsvermessung    | × Abschleppservice/Mietwagen              |
| × Richtbankarbeiten | × Direktabrechnung mit jeder Versicherung |

**Freie Kfz-Werkstatt**

Mehr unter  
[www.kfz-kryz.de](http://www.kfz-kryz.de) **Jörg Kryz**

Brunnenstraße 02 · 04519 Rackwitz  
Tel. (03 42 94) 8 46 88 · 0177/3321991

Wir räumen unser Kinderschuhlager!



**KUTZNER FUß & SCHUH**

Eilenburger Str. 32 · 04509 Delitzsch

TEL. 034202/59990 · [www.laufzentrum.de](http://www.laufzentrum.de)

50 % Rabatt auf alle Kinderschuhe

Kinderhausschuhe ab 10,- €



# Gut von A-Z beraten

## Haushaltgeräte - Kundendienst



Waschen / Trocknen  
Kochen / Spülen  
Kühlen / Gefrieren

Meisterbetrieb Uwe Sack

\*Siedlung 32 \* 04519 Rackwitz\*

Reparaturen / Anschlüsse / Ersatzteile

Tel.: 03 42 94 / 84 363 mobil: 0163 / 777 44 24

## Wir vermieten: Kleintransporter

Alle Fahrzeuge mit grüner Umweltplakette und Klimaanlage  
\*\*\* günstige Tarife schon ab 19,90 € \*\*\*

Tel. (03 42 02) 3 09 30 oder [www.autovermietung-delitzsch.de](http://www.autovermietung-delitzsch.de)  
Autohaus Lissa in Delitzsch **NEU! Raiffeisenstr. 4 - gegenüber PEP-Markt**



## Carports und Dachstühle

preiswert und solide vom Fachmann

Mühlenweg 1, 04509 Delitzsch  
Tel./Fax 03 42 02 / 9 20 14

## DACHDECKER-FACHBETRIEB

Dächer · Fassaden · Abdichtung

Familienbetrieb seit 1925

### René Schmidtke Dachdeckermeister

Leipziger Straße 27 Tel. + Fax 034 207/7 25 84  
04509 Wiedemar/OT Zwochau Funk 01 72/3410190

**Sommerpreis nur bis 31.08.17**

**Briketts 10,95 €/50 kg frei Keller**

inkl. MwSt. & Anlieferung bis in Ihren Keller  
im Landkreis Nordsachsen und Umgebung

**Tel.: 03 46 05/2 12 05**

[www.brennstoffhandel-rassnitz.de](http://www.brennstoffhandel-rassnitz.de)

Inh. Ina Prieser · Gröberssche Str. 3 · 06258 Schkopau/OT Raßnitz

**Herz zeigen**

Mit Ihrer Spende retten Sie Leben.

SPENDENKONTO  
96 96  
BLZ 790 500 00

IBAN DE35 7905 0000 0000 0096 96  
(BIC: BYLADE33SWU)

[www.dahw.de](http://www.dahw.de)

## Pferdepfleger gesucht

**Nebenjob, 2- bis 3-mal die Woche  
und als Turnierbegleitung**

Infos unter Telefon (03 42 02) 9 48 82

Die Stadtwerke Delitzsch GmbH  
braucht Verstärkung – deshalb suchen wir  
aufgeschlossene und motivierte



### Mitarbeiter (w/m) für den Vertrieb auf Provisionsbasis

Ihre Aufgabe: Neukundengewinnung von Strom- und Gaskunden in  
der Region Delitzsch.

#### Ihre Fähigkeiten:

- Sie sind kommunikativ und überzeugen mit freundlichem Auftreten
- Erfahrung im Vertrieb
- Zuverlässigkeit und Organisation sind Ihre Stärken

#### Wir bieten:

- Frei wählbare Arbeitszeiten
- Entlohnung auf Provisionsbasis
- Unterstützung durch unser engagiertes Team im Vertrieb

Unsere Anzeige richtet sich an Selbständige, aber auch an Personen die haupt- oder nebenberuflich eine Vertriebstätigkeit suchen. Für die Ausübung Ihrer Aufgaben benötigen Sie Ihr eigenes Fahrzeug. Wenn Sie über eine strukturierte und zuverlässige Arbeitsweise verfügen, sollten wir uns kennenlernen!

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis  
spätestens 15. September 2017 per E-Mail an:  
[vertrieb@sw-delitzsch.de](mailto:vertrieb@sw-delitzsch.de).

## FERIENHÄUSER IM FERIENPARK LENZ

MECKLENBURG-VORPOMMERN - DAS LAND DER TAUSEND SEEN



... Unser schönster Urlaub ...  
Baden, Wandern, Reiten, Strand, Sonne,  
Boot fahren, Angeln, Kanutour, Picknick,  
Tierpark, Spielplatz und sooo viel mehr!



[www.ferienpark-lenz.de](http://www.ferienpark-lenz.de)

Ferienhäuser und Ferienwohnungen

## Ferienpark Lenz

Mobil.: 0178-5319513 · Tel.: 039932-825201

17213 Malchow/OT Lenz · [info@ferienkontor-mv.de](mailto:info@ferienkontor-mv.de)

# Not- und Bereitschaftsdienste

## Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

**vom 19.08. bis 03.09.2017**

**Montag, Dienstag, Donnerstag** 19:00 bis 7:00 Uhr  
**Mittwoch und Freitag** 14:00 bis 7:00 Uhr  
**Sonnabend, Sonntag/Feiertag** 7:00 bis 7:00 Uhr

**Brückentage für 2017: 02.10., 30.10.**

**einheitliche Rufnummer der Leitstelle: 116 117**

**Rufnummer für Krankentransporte: 0341 19222**

## Zahnärztlicher Notfalldienst

Die diensthabenden Zahnarztpraxen (in Leipzig) für den zahnärztlichen Notfalldienst **montags bis freitags** können Sie auf der Homepage **www.zahnaerzte-in-sachsen.de** unter Patienten -> Notfalldienst -> D (Delitzsch) erfahren.

## Wochenenddienst für Delitzsch

(von 9:00 bis 11:00 Uhr)

19./20.08.2017 Praxis Dipl.-Stom. Barbara Ruhnke  
**034242 50236**  
 Schulstr. 8, 04838 **Hohenprießnitz**

26./27.08.2017 Praxis Dr. med. Sabine Seelig  
 034207 72188  
 Brunnerstraße 3 d, 04509 **Zwochau**

02./03.09.2017 Praxis Dr. med.dent Ollrik Land  
 034202 51246  
 Ludwig-Jahn-Straße 4, 04509 **Delitzsch**

## Augenärztlicher Notdienst:

über die bundeseinheitliche Rufnummer (Leitstelle) **116 117** erfragen!

## Apotheken-Notdienst Stadt Delitzsch

**Montag bis Freitag und Samstag** von 20:00 Uhr bis 8:00 Uhr des Folgetages;

**Bis 20 Uhr übernimmt immer die Apotheke im Kaufland den Dienst (auch samstags).**

Ab 20 Uhr übernimmt dann die dienstbereite Apotheke (siehe unten!).

**sonntags und feiertags** von 8:00 bis 8:00 Uhr des Folgetages.

19.08.2017 Kaufland-Apotheke Delitzsch,  
 Sachsenstraße  
 034202 346898

20.–22.08.2017 Adler-Apotheke Delitzsch,  
 Markt 5  
 034202 601500

23./24.08.2017 Ost-Apotheke Delitzsch,  
 Joh.-R.-Becher-Str. 21  
 034202 64595

25./26.08.2017 Rosen-Apotheke Delitzsch,  
 Eilenburger Str. 25  
 034202 53113

27./28.08.2017 Linden-Apotheke Glesien,  
 Lindenstr. 10  
 034207 70267

29./30.08.2017 Phönix-Apotheke Delitzsch,  
 Ludwig-Jahn-Str. 4 (MVZ)  
 034202 7590

31.08./01.09.2017 Herz-Apotheke Rackwitz,  
 Hauptstr. 13  
 034294 72112

02./03.09.2017 Rotkäppchen-Apotheke Delitzsch,  
 Beerendorfer Str. 49  
 034202 51463

## Tierärztereitschaft am 19./20.08.2017

**Delitzsch:** **Dr. Ina Grohmann, Str. d. Jugend 8**  
 Tel. 034202 86324,  
 Fax: 034202 52714  
 Ina\_Grohmann@arcor.de  
 Kleintiersprechstunde:  
 Samstag 10:00 bis 12:00 Uhr

**Glesien:** **TÄ Daniela Mäder, Lindenstraße 3,**  
**04435 Schkeuditz, OT Glesien**  
 Funk-Nr. 0173 2909187

## Tierärztereitschaft am 26./27.08.2017

**Döbernitz:** **TÄ Diana Frisch, Schulgasse 2**  
 Funk: 0163 7820563,  
 bitte nur mit telefonischer Vorabsprache!

**Schkeuditz:** **Dr. Eva Langhammer,**  
**Äußere Leipziger Str. 26,**  
**04435 Schkeuditz**  
 Tel. 034204 69186, Fax: 034204 69294

## Tierärztereitschaft am 02./03.09.2017

**Krostitz:** **DVM Adelheid Kandler, Dorfplatz 6**  
 Tel. 034295 72478, Fax: 034295 709819,  
 Funk 0177 6522858

## Fundtiere

Fundtiere in dringenden Fällen Tag und Nacht während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch: 034202 670 (Zentrale)  
 außerhalb der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch: 034202 660 (Polizeirevier)

## Not- und Bereitschaftsdienste für Havariefälle:

**Störungsdienst der Stadtwerke Delitzsch GmbH (24h)**  
**(Netzgebiet der Stadt Delitzsch)**

**Elektroenergie** 034202 65666

**Gas/ Wärme** 034202 65777

**Störungsdienst des ZV DERAWA**

**Trinkwasserversorgung** 0162 2768999

**Störungsdienst des Abwasserzweckverbandes Delitzsch**

**Abwasser:** 034202 347922

# Veranstaltungskalender Stadt Delitzsch und Ortsteile

16.05.2017– 15.09.2017	Di.–So.	Familie	10:00–20:00	Freibadsaison 2017	Freibad
22.06.– 05.11.2017	Di.–So.	Ausstellung	10:00–17:00	„Neue Heimat Delitzsch“ - Umsiedlung und Vertreibung	Museum Barockschloss
19.08.2017	Sa.	Fest	18:00	Großes Ritter- und Landsknechtessen	Schlosswiese
20.08.2017	So.	Familie	10:00–17:00	Bientag mit Lehrveranstaltung	Tiergarten
22.08.2017	Di.	Information	14:00–17:00	Energieberatung	Rathaus
25.08.2017	Fr.	Familie	15:00	Familien-Sommerfest	Soziokulturelles Zentrum
26.08.2017	Sa.	Familie	ab 9:00	Dorf- und Feuerwehrfest	Sportplatz Benndorf
26.08.2017	Sa.	Kino	18:00	Einer trage des anderen Last	Hospitalkirche
27.08.2017	So.	Literatur	17:00	Delitzscher Vorlesungen – offenes Lesecafé	No. 2
29.08.2017	Di.	Literatur	18:30	Literaturstammtisch	Bibliothek Alte Lateinschule
30.08.2017	Mi.	Literatur	15:30	Lesestübchen m. Kaffee u. Kuchen, Thema: „Darm mit Charme“	Vereinshaus „Zur Schule“ Schenkenberg
01.09.2017	Fr.	Führung	ab 18:00	„Kräuterfrau Barbara und ihre Geheimnisse“ mit Voranmeldung unter 034202 67-237	ab Barockschloss
02.09.2017	Sa.	Konzert	18:00	Beliebte Ohrwürmer aus der Welt der Songs und Chansons von Edith Piaf	Hospitalkirche
02.09.2017	Sa.	Party	21:00	Vierzehn! - PointZero BDAY!	Club Point Zero
03.09.2017	So.	Familie	10:00–17:00	Tiergartensafari	Tiergarten
07.09.2017	Do.	Vortrag	18:00	„Händel, Mendelsohn und Schumann - ein Weg durch die Musikgeschichte Mitteldeutschlands aus medizinischer Sicht“	Schlosskeller
10.09.2017	So.	Familie	10:00–17:00	Tag des offenen Denkmals (Führungen jeweils 11, 13:30 und 15 Uhr)	Museum Barockschloss
10.09.2017	So.	Familie	10:00–17:00	Tag des offenen Denkmals: Freier Eintritt und kostenlose Führungen	Genossenschaftsmuseum
10.09.2017	So.	Familie	10:00 –18:00	Tag des offenen Denkmals	Hospitalkirche
10.09.2017	So.	Familie	13:00–18:00	Tag des offenen Denkmals	Kirche Spröda
10.09.2017	So.	Konzert	17:00	Tag des Liedes mit allen Delitzscher Chören	Stadtkirche
12.09.2017	Di.	Konzert	20:00	Kleinkunst im Keller	No. 2
15.09.2017	Fr.	Tanz	15:00	Tanz für Junggebliebene	Soziokulturelles Zentrum
15.09.2017	Fr.	Kabarett	20:00	„Noch'n Likörchen“ - Lieder der 1920er und 1930er Jahre	Schlosskeller
16.09.2017	Sa.	Sport	9:00–12:00	Intensiv Yoga	Ganesha Yoga Studio
16./17.09.2017	Sa./So.	Familie	9:00–17:00	Hofflohmarkt	Schkeuditzer Straße 36
17.09.2017	So.	Familie	10:00–17:00	Pilz- und Apfelausstellung, Pomologe, Kaffeekonzert	Tiergarten
22.09.2017	Fr.	Literatur	18:00	„Buch trifft Note“ – Gedenktage & Jubi- läen: von Luther bis Böll, von Telemann bis Joplin	Bibliothek Alte Lateinschule
23./24.09.2017	Sa. So.	Familie	14:00–19:00 10:00–17:00	17. Herbstmarkt	Pfarscheune Schenkenberg
23.09.2017	Sa.	Theater	19:00	ImbH - Improvisation mit beschränkter Haftung	Hospitalkirche
26.09.2017	Di.	Information	14:00–17:00	Energieberatung	Rathaus
30.09.2017	Sa.	Familie	08:00–13:00	Frischemarkt	Marktplatz
30.09.2017	Sa.	Senioren	ab 14:00	Tanzmusik mit dem Schenkenberger Blasmusikverein	Bürgerhaus
01.10.2017	So.	Konzert	17:00	Schulze-Delitzsch Frauenchor u. der Schulze-Delitzsch Männerchor „Arion 1885“	Schenkenberger Kirche

# Amtliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Delitzsch über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 19. Deutschen Bundestag am 24. September 2017

### 1. Bereithaltung des Wählerverzeichnisses

Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Stadt Delitzsch wird in der Zeit vom **4. bis 8. September 2017** während der folgenden Öffnungszeiten für Wahlberechtigte im Rathaus zur **Einsichtnahme** bereitgehalten:

Montag,	8:30-15:30 Uhr
Dienstag,	8:30-18:00 Uhr
Mittwoch,	8:30-15:30 Uhr
Donnerstag,	8:30-15:30 Uhr
Freitag,	8:30-12:00 Uhr

**Ort:** Rathaus, Markt 3, 04509 Delitzsch, **Briefwahlbüro** im Erdgeschoss. Das Briefwahlbüro ist auch über den Rathauhof, Ritterstr. 4, zu erreichen. Der Zugang ist nicht barrierefrei.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich die Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetzte eingetragen ist (Auskunftssperre gem. § 51 des Bundesmeldegesetztes).

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich. **Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.**

### 2. Einsprüche gegen die Richtigkeit des Wählerverzeichnisses

Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 4. bis 8. September 2017, spätestens am 8. September 2017 bis 12:00 Uhr innerhalb der unter Ziff. 1 angegebenen Öffnungszeiten bei der Stadt Delitzsch, Briefwahlbüro, Markt 3, 04509 Delitzsch Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

### 3. Wahlbenachrichtigung

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis **spätestens zum 3. September 2017 eine Wahlbenachrichtigung**. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

### 4. Wahlscheine und Briefwahl

Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis **151 - Nordsachsen** durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch Briefwahl teilnehmen.

### 5. Antrag auf Ausstellung eines Wahlscheines

Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter, 5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

- wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 3. September 2017) für die Aufnahme in das Wählerverzeichnis oder die Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung gegen das Wählerverzeichnis (bis zum 8. September 2017) versäumt hat,
- wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der unter 5.2 a) aufgeführten Fristen entstanden ist,
- wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Stadt gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis **eingetragenen** Wahlberechtigten bis zum 22. September 2017, 18:00 Uhr, bei der Stadt Delitzsch, 04509 Delitzsch, Markt 3 mündlich, oder schriftlich beantragt werden. Ein Antrag befindet sich auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigung. Die Schriftform gilt u. a. auch durch Telefax (034202-67204) oder sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung, insbesondere online über **www.delitzsch.de**, als gewahrt. Der Antrag ist auf der Homepage voraussichtlich vom 18. August 2017 bis zum 20. September 2017 eingestellt. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig.

In dem Antrag sind Familienname, Vorname, die genaue Anschrift des Wahlberechtigten (Wohnanschrift, Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort) sowie sein Geburtsdatum anzugeben. Die Mitteilung der Wählerverzeichnisnummer (siehe Wahlbenachrichtigung) erleichtert die Bearbeitung.

Der Antrag ist bei postalischer Übersendung an die Stadt Delitzsch in einem frankierten Umschlag aufzugeben. Eine Beantragung durch Vorsprache im **Briefwahlbüro** ist vom **28. August 2017 bis zum 22. September** zu folgenden Öffnungszeiten ebenfalls möglich:

Montag,	8:30-15:30 Uhr
Dienstag,	8:30-18:00 Uhr
Mittwoch,	8:30-15:30 Uhr
Donnerstag,	8:30-15:30 Uhr
Freitag,	8:30-12:00 Uhr

Am Freitag, dem 22. September 2017, ist zusätzlich von 12:00 - 18:00 Uhr geöffnet.

Im Fall nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15:00 Uhr, gestellt werden. Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl (Sonnabend, 23. September 2017), 12:00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstaben a bis c angegebenen Gründen den Antrag noch bis zum Wahltag, 15:00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

### 6. Briefwahlunterlagen

- Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
- einen amtlichen **Stimmzettel** des Wahlkreises,
  - einen amtlichen **blauen Stimmzettelumschlag**,

- einen amtlichen **hellroten Wahlbriefumschlag**, der mit der Anschrift der Stadt Delitzsch versehen ist, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, und
- ein **Merkblatt** für die Briefwahl.

Wahlberechtigte, die ihre Briefwahlunterlagen bei der Stadt Delitzsch, Markt 3 selbst in Empfang nehmen, können dort im **Briefwahlbüro die Briefwahl zu den unter Nr. 5 angegebenen Öffnungszeiten ausüben.**

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Stadt Delitzsch vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den **Wahlbrief** mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die Stadt Delitzsch absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am **Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht.**

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert.

Der Wahlbrief kann auch bei der Stadt Delitzsch abgegeben oder in den Briefkasten der Stadt Delitzsch, Markt 3 eingeworfen werden.

Delitzsch, 4. August 2017



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

## Einladung zur Sitzung des Technischen Ausschusses

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,  
die nächste planmäßige Sitzung des Technischen Ausschusses findet am **Dienstag, dem 22. August 2017**, um 17:00 Uhr im Rathaus Delitzsch, Markt 3 Sitzungssaal statt. Dazu möchte ich Sie recht herzlich einladen.

### Tagesordnung

- I. **Eröffnung der Sitzung und Feststellen der Beschlussfähigkeit durch den Vorsitzenden**
- II. **Beratung und Beschlussfassung**  
**Öffentlicher Teil**
  1. Vergabe von Arbeiten zur Wurzelstockbeseitigung für die Dauer von zwei Jahren (Rahmenzeitvertrag) 83-17
  2. Anfertigen und Aufstellen neuer Namensplatten für die bestateten sowjetischen Opfer auf dem städtischen Friedhof in Delitzsch 84-17
- III. **Verschiedenes**

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Manfred Wilde  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Ausschreibung

### (VOB Teil A § 12 Nr. 1 Abs. 2)

- a) Wohnungsgesellschaft der Stadt Delitzsch GmbH  
Elisabethstraße 7, 04509 Delitzsch
- b) Öffentliche Ausschreibung nach VOB / A

- c) Auftragsvergabe auf elektronischem Wege: nein
- d) Ausführung von Bauleistungen
- e) Securiusstraße 36,  
04509 Delitzsch
- f) LOS 10 Heizung / Sanitärinstallation  
*Gewerk Heizung*  
Anschluss an Fernwärmestation  
1 Energieeffizienzpumpe  
Sicherheitstechnische Ausstattung  
Nachspeise- und Füllstation  
990 m<sup>2</sup> Fußbodenheizung Noppensystem mit Wärme-/ Trittschalldämmung UNI30-2 mit Zubehör  
305 m<sup>2</sup> Fußbodenheizung Noppensystem mit Wärme-/ Trittschalldämmung UNI ND11 mit Zubehör  
ca. 1090 lfdm Rohrleitung Fußbodenheizung PE-Xa 17x2  
26 Heizkreisverteiler mit UP-Schränken mit Zubehör  
114 Raumregler  
26 Handtuchradiatoren mit Thermostatventil, Thermostatkopf und Rücklaufverschraubung  
ca. 480 lfdm C-Stahlrohr DN12 bis DN80 mit Formstücken und Wärmedämmung  
8 Strangreguliertventile, 1 3-Wege-Mischer, Absperrarmaturen  
40 Conlitschalen DN25 bis DN50  
*Gewerk Sanitär*  
1 Hauswasserstation DN50  
Anschluss an Warmwasserbereiter  
1 Zirkulationspumpe  
26 WC-Anlagen mit WC- Elementen für Trockenbau, Abdeckplatte, Wand- Tiefspül-WC, WC- Sitz  
26 Waschtischanlagen mit Waschtisch- Elementen für Trockenbau, Waschtisch 600x490 mm, Eckventilen, Röhrensiphon, Mischbatterie  
8 Badewannenanlagen mit Wannenträger,  
Element für Trockenbau, Mischbatterie, Brausegarnitur  
26 Duschanlagen mit Bodeneinlauf, Element für Trockenbau, Brausebatterie, Brausegarnitur, Duschatrennung  
26 Spülenanschlüsse  
1 Ausgussbecken mit Armatur, Eckventil  
1 Frostsichere Außenarmatur  
ca. 670 lfdm. Edelstahlrohr DN12 bis DN50 mit Formstücken und Wärme-/ Schwitz- wasserdämmung  
ca. 540 lfdm. Verbundrohr DN12 bis DN20 mit Formstücken und Wärme-/ Schwitz-wasserdämmung  
14 Zirkulationsventile, Absperrarmaturen, 88 Unterputzventile, Probenahmementile  
52 Conlitschalen DN12 bis DN40, 44 Brandschutzdämmmanschetten DN40 bis DN100  
ca. 30 lfdm. Schalldämmendes Abflussrohr DN40 bis DN100 mit Formstücken  
1 Bodenablauf mit Schmutzwasserpumpe Unterflur  
6 Einzelraumentlüftungsgeräte mit Zubehör  
2 Dachhaube DN125  
ca. 26 lfdm Wickelfalzrohr DN80 bis DN125 mit Formstücken und Isolierung  
6 Deckenschotts  
Durch den Auftraggeber wird hingewiesen, dass sich die Unternehmen, welche sich an dieser Ausschreibung beteiligen, genauestens über die örtlichen Gegebenheiten Kenntnis verschaffen.  
Die Durchführung der Maßnahmen erfolgt auf einem Schulgelände.  
Das Schulgebäude, an welches der Erweiterungsbau angegliedert wird, ist während der Bauzeit weiter im Betrieb.  
Notwendige Sicherheitsmaßnahmen und Termintreue sind Bestandteil des Vertragsabschlusses.
- g) Planungsleistungen: Montageplanung
- h) Unterteilung in Lose: ja
- i) Ausführungsfrist: ab April 2018 Grobinstallation, ab August 2018 Feininstallation
- j) Nebenangebote sind zulässig
- k) Anforderung der Unterlagen:

vom 16.08.2016 arbeitstäglich ab 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr,  
freitags bis 12.00 Uhr  
Ingenieurbüro Lucke TGA/ Gasanlagen GbR  
Westringstraße 33, 04435 Schkeuditz  
info@ib-lucke.de  
Tel. 034205 / 18432 , Fax 034205 / 209490

- l) Gebühren : 25,00 €  
Erstattung : nein, bar, bei Postversand zzgl. 3,00 €
- m) entfällt
- n) Einreichungsfrist : bis 12.09.2016 ; 10.00 Uhr
- o) Angebote an die Wohnungsgesellschaft der Stadt Delitzsch GmbH, Anschrift siehe a)  
Angebotsumschlag kennzeichnen
- p) Deutsch
- q) Submission: am 12.09.2017; 10.00 Uhr  
Wohnungsgesellschaft der Stadt Delitzsch GmbH  
Elisabethstraße 7 , 04509 Delitzsch  
Bieter und ihre Bevollmächtigten
- r) Sicherheiten: nach § 9 VOB / A
- s) Zahlungsbedingungen nach VOB, Abschlagszahlungen nach Baufortschritt, Schlussrechnung entsprechend Nachweis
- t) Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigten Vertreter
- u) gemäß VOB / A § 6  
Der Bewerber hat den Nachweis seiner fachkundigen Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit zu erbringen.  
Weiterhin sind die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft, die Eintragung in der Handwerksrolle und der Abschluss einer Haftpflichtversicherung nachzuweisen.  
Vergabeansprüche können aus dieser Veröffentlichung nicht abgeleitet werden.
- v) Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist :
- w) Nachprüfstelle : Landesdirektion Sachsen  
Dienststelle Leipzig  
Referat 33  
Braustraße 2  
04107 Leipzig

## Bundeswehr warnt vor Gefahren

Auf Gefahren beim unberechtigten Betreten des Standortübungsplatzes Delitzsch macht der Standortälteste, Herr Oberst Peer Luthmer, aufmerksam. Der Standortübungsplatz Delitzsch ist militärischer Sicherheitsbereich und als solcher durch Schilder gekennzeichnet. Danach ist das Betreten und Befahren mit Kraftfahrzeugen, Motorrädern und Fahrrädern durch Unbefugte durchgehend (auch an Wochenenden) verboten, ebenso wie das Berühren und Aneignen von Gerät und Munition oder Munitionsteilen.

**Besonders Kinder sind hierbei erheblichen Gefahren ausgesetzt. Die Information in den Schulen durch das Lehrpersonal wird ange-regt und dringend empfohlen.**

Beim Schießen der Truppe sind die Absperrschranken, aufgezo-gene rote Warnflaggen und Schilder zu beachten sowie Anweisungen von Absperrposten strikt zu befolgen. Auch bei nicht aufgezogener roter Warnflagge werden Manövermunition, Schall-, Rauch- und Darstellungsmunition verwendet. Das Verbot zum Betreten des Übungsplatzes ist durch die Beschilderung am Platzrand ausrei-chend kenntlich gemachte. Geöffnete Schranken auf dem Übungs-platz bedeutet keine Freigabe zum Betreten des Übungsgeländes für die Öffentlichkeit.

Die Bundeswehr unternimmt große Anstrengungen, um dem Um-weltschutz in allen Belangen Rechnung zu tragen. Aus diesem Grund wird darauf verwiesen, dass Müll- und Schrott-Ablagerungen auf dem Übungsplatz strengstens verboten sind. Zuwiderhandlun-gen werden zur Anzeige gebracht.

Die Waldbrandgefahrenstufen und die daraus resultierenden Ver-haltensweisen sind der örtlichen Presse zu entnehmen.

*Der Standortälteste*

## Mitteilungen (Aktuelle Mitteilungen finden Sie auch im Internet unter [www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de))

### Verkehrsraumeinschränkungen in Delitzsch vom 19.8. bis 1.9.2017

**Straße: Spröda**  
Maßnahme: Vollsperrung aller Straßen in einzelnen Bauab-schnitten  
Zeitraum: 20.2.2017 – 13.11.2017  
Ursache: Neubau Schmutzwasserkanalnetz im gesamten Ortsnetz  
Hinweis: Die Vollsperrungen erfolgen in mehreren Bauab-schnitten

**Straße: Münze**  
Maßnahme: Vollsperrung der Münze Höhe Nr. 26-27  
Zeitraum: 21.8.2017 – 15.12.2017  
Ursache: Gebäudesanierung  
Hinweis: Aufhebung Einbahnstraßenregelung in der Mauer-gasse zwischen Pfortenstraße und Münze

**Straße: Bismarckstraße Ecke Loberstraße und Ecke Körnerstraße**  
Maßnahme: Vollsperrung der Ein-Ausfahrt in Loberstraße bzw. Körnerstraße  
Zeitraum: 14.8.2017 – 25.8.2017  
Ursache: Verlegung Gasleitung  
Hinweis: Baumaßnahme findet in zwei Bauabschnitten statt

### Das Standesamt Delitzsch informiert

In der Zeit vom 1. bis 31. Juli 2017 wurde im Standesamt Delitzsch der Sterbefall folgender Personen beurkundet.

21.06.2017  
Paul Helmut Hohlfeld  
Loberaue 24, 04509 Delitzsch

30.06.2017  
Brigitte Herta Ostermann geb. Thiele  
Grünstraße 32, 04509 Delitzsch

30.06.2017  
Edda Anneliese Lajpert  
Grabenweg 11, 04509 Delitzsch

30.06.2017  
Heinz Werner Perschke  
Gerhard-Müller-Weg 1, 04509 Delitzsch

01.07.2017  
Kurt Hans Bohne  
Alter Eschenweg 12, 04509 Delitzsch

04.07.2017  
Anna Theresia Hesse geb. Nadler  
Hainstr. 74, 04509 Delitzsch

05.07.2017

Kurt Horst Teuber

Beerendorfer Str. 3a, 04509 Delitzsch

08.07.2017

Harry Kutzner

Hainstr. 74, 04509 Delitzsch

11.07.2017

Erna Elfriede Drews geb. Wendt

Monheimer Str. 5, 04509 Delitzsch

11.07.2017

Heinz Gerhard Schaaf

Blumenstr. 5, 04509 Delitzsch

12.07.2017

Anna Margarete Buhle geb. Nagel

Hainstr. 74, 04509 Delitzsch

14.07.2017

Kurt Hellmut Vater

Beerendorfer Anger 8, 04509 Delitzsch, OT Beerendorf

19.07.2017

Heinz Rühr

Ostsiedlung 71d, 04509 Delitzsch

20.07.2017

Kurt Joachim Hans Tittel

Friedrich-Naumann-Str. 17, 04509 Delitzsch

20.07.2017

Anna Sigrid Genscher geb. Barthel

Gerhard-Müller-Weg 1, 04509 Delitzsch

22.07.2017

Edda Hildegard Schmidt geb. Gräfe

Rödgener Str. 11, 04509 Delitzsch, OT Schenkenberg

22.07.2017

Anna Maria Seifert geb. Teifel

Pfortenstr. 1, 04509 Delitzsch

22.07.2017

Erna Bohnet geb. Widmer

Ludwig-Jahn-Str. 13, 04509 Delitzsch

24.07.2017

Gertrud Hildegard Säckl geb. Schwarz

Ludwig-Jahn-Str. 13, 04509 Delitzsch

25.07.2017

Albert Wolfgang Woitas

Securiusstr. 20, 04509 Delitzsch

29.07.2017

Ernst Hartwig Viergutz

Ludwig-Jahn-Str. 13, 04509 Delitzsch

## Wallgrabenverschmutzung reißt nicht ab – Bitte um Mithilfe

In den letzten Wochen war es wieder offensichtlich. Der Wallgraben nahe des Roßplatzes ist zum Treffpunkt von Jugendlichen geworden. An sich stellt das kein Problem und ist sogar begrüßenswert. Allerdings wird – häufig sogar in einem Streifen vom Roßplatz bis in den Stadtpark hinein – eine große Menge an Müll hinterlassen. Oft schwimmt dieser dann auch im Wallgraben, auf der Promenade werden Flaschen zerschlagen – Jogger und Hundebesitzer meiden inzwischen diesen Bereich.

Trotz der Bestreifung durch die Polizei reißen die Verschmutzungen nicht ab. Auch Mitarbeiter der Stadtverwaltung waren zu unterschiedlichen Zeiten vor Ort. Nur gemeinsam können wir an diesem Problem arbeiten. Daher bitten wir die Mitbürger: Rufen Sie die Polizei, wenn Sie derartige Auswüchse bemerken. Polizeirevier Delitzsch, Tel. 660.

## Stadtspitze erscheint auf Wunsch zur diamantenen und zur eisernen Hochzeit

Die diamantene Hochzeit wird nach 60 und die eiserne nach 65 Ehejahren gefeiert. Auf Wunsch kommen der Delitzscher Oberbürgermeister Dr. Manfred Wilde oder Bürgermeister Thorsten Schöne zu den Jubiläumspaaren in Delitzsch und den Ortsteilen und überbringen ihre Glückwünsche.

Die Angehörigen der Jubiläumspaare werden gebeten, den Termin in der Stadtverwaltung im Sachgebiet Soziales/Jugendfragen bei Frau Heinrichs einen Monat im Voraus telefonisch unter 034202 67-240 anzumelden.

## Delitzscher Firmenevent „Genesungslauf“

### Anmeldung ab sofort möglich

Am 6. September 2017 findet wieder der Delitzscher Firmenlauf „Genesungslauf“ im Stadtpark statt. Gemeinsam organisieren die Stadt Delitzsch, die BARMER GEK, der VfL Eilenburg e. V. und die Praxisgemeinschaft „ErLoTrain“ diese gesundheitsfördernde und teambildende Sportveranstaltung.

Teilnehmen kann jeder, der einem Team aus vier Personen (mind. zwei einer Firma oder einer Behörde) angehört. Jedes Team läuft auf befestigten Parkwegen gemeinsam vier Runden mit insgesamt vier Kilometern. Der Zieleinlauf des letzten Läufers im Team entscheidet über die Zeit und damit über die Platzierung. Die Startreihenfolge der Staffeln wird ca. 30 Minuten vor dem ersten Start ausgelost.

Im Anschluss des Teamwettbewerbes haben die Teams die Möglichkeit, bei Gegrilltem und isotonischen Sportgetränken mit anderen Unternehmen in Kontakt zu treten, sich auszutauschen und Geschäftsbeziehungen zu vertiefen.

30 Prozent des Startgeldes von 30 Euro fließen an einen gemeinnützigen Delitzscher Verein. Natürlich besteht auch die Möglichkeit, zusätzlich für diesen guten Zweck zu spenden.

Zur Unterscheidung der Teams wird einheitliche Kleidung (T-Shirts Bsp. alle rot) erwünscht.

Die Anmeldung muss bis zum 1. September 2017 per E-Mail an kontakt@erlotrain.de erfolgen.

## Sitzung des Ortschaftsrates Spröda/Poßdorf

Der Ortschaftsrat Spröda/Poßdorf lädt alle Bürger zur nächsten öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates ein.

Termin: Mittwoch, den 23.08.2017, Beginn 19:30 Uhr  
Ort: Feuerwehrzentrum Spröda

Tagesordnung:

1. Begrüßung der Ortschaftsräte und Gäste, Eröffnung der Sitzung durch den Ortsvorsteher, Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Protokollkontrolle
3. Bürgeranfragen
4. Informationen/Verschiedenes

Mieth  
Ortsvorsteher

WIR GESTALTEN DELITZSCH



www.wg-delitzsch.de

Adresse	Zimmer	Fläche in m <sup>2</sup>	Lage	Gesamtmiete	Energieausweis	Beschreibung
Bismarckstraße 17a	2	58,0	2. Etage	443,00 €	BJ 1975; Erdgas H, Endenergieverbrauch: 71,9 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, zentrale innerstädtische Lage
Eilenburger Chaussee 13	2	54,2	2. Etage	325,00 €* <sup>*</sup>	BJ 1936 Strom-Mix Endenergiebedarf: 108,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, *zzgl. Heizkosten f. Nachtstrom/ Warmwasser, Wohnberechtigungsschein erforderlich
R.-Breitscheid-Straße 8c	2	57,2	3. Etage	449,00 €	BJ 1966; Fernwärme Endenergieverbrauch: 75,3 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Dusche, Balkon
Gerhart-Hauptmann-Str. 21	2	48,9	4. Etage	386,00 €	BJ 1966; Nahwärme Endenergieverbrauch: 75,4 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, Balkon, Warmwasseraufbereitung solargestützt
J.-R.-Becher-Straße 11	2	50,0	3. Etage	392,00 €	BJ 1966; Nahwärme Endenergieverbrauch: 78,6 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, Balkon, Warmwasseraufbereitung solargestützt
F.-C.-Weiskopf-Straße 18	2	45,8	2. Etage	352,00 €	BJ 1967; Nahwärme Endenergieverbrauch: 85,6 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad
Amselweg 7	3	61,5	2. Etage	445,00 €	BJ 1980; Fernwärme Endenergieverbrauch: 118,7 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Türen mit Rahmen neu, Balkon
Friedrichshafener Straße 1	3	59,9	5. Etage	435,00 €	BJ 1981; Fernwärme Endenergieverbrauch: 109,3 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Türen mit Rahmen neu, Balkon
Securiusstraße 88	3	62,5	3. Etage	455,00 €	BJ 1982; Fernwärme Endenergieverbrauch: 88,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Türen mit Rahmen neu, Balkon
Monheimer Straße 5	3	61,1	3. Etage	417,00 €	BJ 1988; Fernwärme Endenergieverbrauch: 111,5 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Wohnberechtigungsschein erforderlich
Loberaue 20	3	61,9	5. Etage	420,00 €	BJ 1987; Fernwärme Endenergieverbrauch: 91,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Balkon, Wohnberechtigungsschein erforderlich
Büroräume Beerendorfer Straße 1	3	80,8	DG.	715,00 €	BJ 2003; Erdgas H Endenergieverbrauch: 60,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	renoviert, Klimaanlage, möbliert sowie Einbauküche, Vorzimmer und zwei weitere Büros, individuell nutzbar

**Schloßstraße 25 - attraktive Single-Wohnung in ruhiger Citylage am Barockschloss**

- 2-Raumwohnung mit ca. 55,8 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- 1. Etage
- malermäßig vorbereitet
- gefliestes Bad mit Dusche
- Gesamtmiete: 448,00 €
- Baujahr 1903, Erdgas
- Endenergieverbrauch: 109,8 kWh/(m<sup>2</sup>a)



Ihr Ansprechpartner: Frau Wegner  
 Kostenlose Telefonnummer: 0800 346 7800  
 Internet: www.wg-delitzsch.de  
 E-Mail: info@wg-delitzsch.de  
 Telefonnummer: 034202/ 68 430  
 Fax: 034202/ 68 441

Montag: 08:00 - 16:00 Uhr  
 Dienstag: 08:00 - 18:00 Uhr  
 Mittwoch: 08:00 - 16:00 Uhr  
 Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr  
 Freitag: 08:00 - 14:00 Uhr  
 Samstag: 26.08.2017 und 09.09.2017 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr  
 Besichtigungen jeden Samstag nach Terminvereinbarung.

Partner von



## Barockschloss mit gutem Ergebnis im Schloßervergleich

Öffnungszeiten, Eintrittspreise, Nutzung – das sind die positiven Kernaspekte des Delitzscher Barockschlosses. In einem Vergleich der sächsischen Schlösser, Burgen, Klöster und Gärten der Werbekooperation „Schloßerland Sachsen“ konnte das Delitzscher frühere Damenschloß vor allem mit der multifunktionalen Nutzung, den durchgehenden Öffnungszeiten und den günstigen Eintrittspreisen punkten. Von den 57 Einrichtungen schaffte es das Barockschloß auf Platz 16.

### Werbekooperation „Schloßerland Sachsen“

Gemeinsam mit der Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen haben die Staatlichen Schlösser, Burgen und Gärten Sachsen im Jahr 2005 ein überregionales Vermarktungsprojekt für die sächsischen Schlösser, Burgen, Gärten und Klöster initiiert – kurz: „Schloßerland Sachsen“. Seit 2006 ist das Barockschloß Delitzsch Mitglied. Die Werbekooperation, die auch durch den Freistaat Sachsen unterstützt wird, umfasst heute insgesamt 51 staatliche und nicht staatliche Häuser.

## Bienentag im Tiergarten

Warum sind Bienen so wichtig für die Natur und uns Menschen? Eine Antwort auf diese Frage erhalten die Besucher des Delitzscher Tiergartens auf spielerische Art am 20. August 2017. Dann findet von 10 bis 17 Uhr der Bienentag im Tiergarten statt.

Neben der Verkostung und dem Schauschleudern von Honig gibt es eine Imker Ausstellung. Der Landschaftspflegeverband Nordwestsachsen e. V. informiert über Schmetterlinge, außerdem gibt es ein Bastelangebot für Kinder.

### Erneut Besucherrekord im Tiergarten

Mit 9317 Besuchern im Juli hat der Tiergarten Delitzsch erneut ein Rekordergebnis erzielt. Bisher hatten noch nie so viele Menschen in einem Monat die Freizeiteinrichtung besucht. In diesem Jahr waren damit bisher rund 45.400 Menschen im Tiergarten. Der Tiergarten Delitzsch feiert 2018 sein 50-jähriges Bestehen.

## Vereine und Verbände

### Heimspiele des ESV Delitzsch e. V. im August

Das nächste Heimspiel des ESV Delitzsch e. V. findet am Samstag, dem 26.08.2017, im Eisenbahner Stadion statt:

15 Uhr, Landesklasse Männer

ESV Delitzsch – SG Rotation Leipzig 1950

Weitere Informationen über die Mannschaften und den Verein finden Sie im Internet unter [www.esv-delitzsch.fussball.com](http://www.esv-delitzsch.fussball.com) oder bei Facebook unter ESV Delitzsch e. V.



Zur Verstärkung unseres Vorstandes suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

### Ehrenamtlichen Vereinspräsidenten / Vereinspräsidentin

Der ESV Delitzsch e. V. ist ein Sportverein mit 450 Mitgliedern, die in verschiedenen Abteilungen wie zum Beispiel Tischtennis, Fußball, Schach und Billard organisiert sind.

Hauptaufgaben:

- Verantwortung für den Gesamtverein
- Koordination der Vorstandsarbeit
- Vorbereitung und Leitung von Vorstands- und Vereinssitzungen sowie Mitgliederversammlungen



## 17. Goitzschepokallauf im Feuerwehrtourismus der OFW Benndorf und Dorffest der Ortschaft Benndorf

**Samstag, den 26.08.2017, auf dem Festplatz**

### 17. Goitzschepokallauf im Feuerwehrtourismus der OFW Benndorf

09.30 Uhr	Eröffnung Feuerwehrausscheid und Dorffest
10.00 – 12.30 Uhr	Feuerwehrausscheid im Löschangriff der Männer und Frauen sowie Jugend
12.30 – 14.00 Uhr	Siegerehrung mit gemütlichem Erfahrungsaustausch
10.00 – 14.00 Uhr	Tierpräsentation des Kaninchenzuchtvereins Krostitz e. V.
11.00 – 12.30 Uhr	Technikpräsentation - NVA LKW-Technik
10.00 – 14.00 Uhr	Hüpfburg
Für Speisen und Getränke ist in bewährter Weise durch die Kameraden gesorgt.	

### Dorffest der Ortschaft Benndorf

17.00 – 01.00 Uhr	Dorffest
17.00 – 20.30 Uhr	Hüpfburg
18.30 – 19.00 Uhr	Bühnen-, Showtanz-, Tanztheatergruppe: Flashlights
19.00 – 01.00 Uhr	Tanz bis Mitternacht Disco mit Beat-o-theek

Für Speisen und Getränke sorgt Gaststättenbetrieb Heiko Bemann

**Sonntag, den 27.08.2017 auf dem Festplatz**

10.00 – 13.00 Uhr	Frühschoppen
-------------------	--------------

- Festlegung von Richtlinien für das gesamte Vereinsgeschehen in sportlicher, wirtschaftlicher und sozialer Hinsicht
- Vertretung des Vereins nach innen (Geschäftsführung) und außen (gesetzliche Vertretung)
- Vereinszukunft strategisch planen und festigen

Anforderungen:

- Organisatorisches und koordinatives Geschick
- Team- und Konfliktfähigkeit
- Durchsetzungsvermögen
- Diplomatisches Geschick
- Motivationsfähigkeit
- Kenntnis über die Strukturen und Aufgaben des Vereins und der Sportorganisation

Voraussetzungen:

- Sie identifizieren sich mit den Zielen und Aufgaben des Vereins
- Sie können motivieren und delegieren sowie strategisch denken
- Sie haben Kenntnisse im Umgang mit Internet und sozialen bzw. modernen Kommunikationsmedien

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

ESV Delitzsch e. V.  
Stadion der Eisenbahner  
Werkstättenweg 43, 04509 Delitzsch  
[webmaster@esv-delitzsch.de](mailto:webmaster@esv-delitzsch.de)



Gestern. Heute. Morgen - Das gute Gefühl, zuhause zu sein.

Wohnungsbaugenossenschaft " Aufbau " eG  
Mittelstraße 7a, 04509 Delitzsch

## Wohnungsangebote - Auszug

Straße	Wohnfläche in qm	Zimmer	Lage	Baujahr	Energieausweis Verbrauchsausweis	Nutzungsgebühr kalt	Ausstattung
<b>Delitzsch Nord</b>							
R.-Luxemburg-Straße 35	47,81	2	3. OG	1980	105,9 kWh (m <sup>2</sup> /a), Fernheizung	220,00 €	Bad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
Nordstraße 13	49,54	2	3. OG	1977	128,8 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	248,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
O.-v.-Guericke-Straße 18	63,57	3	3. OG	1982	123,9 kWh (m <sup>2</sup> /a), Fernheizung	292,00 €	Bad gefliest, Fliesenspiegel Küche, großer Balkon
R.-Luxemburg-Straße 9	65,30	3	1. OG	1959	129,5 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	326,50 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Am Karl-Marx-Platz 5	69,80	4	3. OG	1961	113,6 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	349,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
<b>Delitzsch Ost</b>							
Beerendorfer Straße 54	46,03	2	2. OG	1967	141,1 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	230,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
G.-Hauptmann-Straße 6	45,98	2	1. OG	1966	120,5 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	230,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Beerendorfer Straße 66	57,81	3	3. OG	1967	141,1 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	289,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
G.-Hauptmann-Straße 4	59,42	3	2. OG	1966	120,5 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	297,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
<b>Rackwitz</b>							
Friedensstraße 2c	46,00	2	1. OG	1964	115,4 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	230,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Hauptstraße 2	54,56	2	EG	1956	138,3 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	273,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Friedensstraße 1b	58,40	3	1. OG	1959	130,8 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	292,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Friedensstraße 3b	58,10	3	1. OG	1958	121,1 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	290,50 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche

## Verkauf Eigentumswohnungen

Straße	Wohnfläche in qm	Zimmer	Lage	Baujahr	Energieausweis Verbrauchsausweis	Preis	Zustand
R.-Breitscheid-Straße 4c	59,42	3	2. OG	1962	95,9 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	VB	unsaniert, Balkon

### PKW Stellplatzvermietung

R.-Luxemburg-Straße 13,00 €

Eine Besichtigung der Wohnungen ist nach Absprache auch außerhalb unserer Öffnungszeiten kurzfristig möglich.

Für weitere Angebote stehen wir Ihnen wie folgt zur Verfügung :

Montag	7.30 - 9.00		
Dienstag	9.00 - 12.00	und	13.00 - 18.00
Mittwoch	7.30 - 9.00		
Donnerstag	7.30 - 9.00	und	13.00 - 17.00
Freitag	9.00 - 11.30		

Ihr Ansprechpartner: Herr Müller

Telefon: 034202/340517  
Fax: 034202/340520  
E-Mail: [lmueller@wbg-aufbau-delitzsch.de](mailto:lmueller@wbg-aufbau-delitzsch.de)

Homepage: [www.zuhause-in-delitzsch.de](http://www.zuhause-in-delitzsch.de)  
E-Mail: [info@wbg-aufbau-delitzsch.de](mailto:info@wbg-aufbau-delitzsch.de)



## Tag des Liedes

### Gemeinsames Konzert Delitzscher Chöre

in der  
Delitzscher Stadtkirche  
St. Peter & Paul

am  
Sonntag, dem 10. September 2017  
17:00 Uhr

Mitwirkende:  
Seniorenchor der Volkssolidarität  
Schulze-Delitzsch-Männerchor e. V.  
Schulze-Delitzsch-Frauenchor e. V.  
Oskar-Reime-Chor  
Chöre der Evangelischen und  
Katholischen Kirchengemeinde

**Der Eintritt ist frei.  
Spenden für die Erhaltung der  
Stadtkirche sind herzlich willkommen.**



## Deutsches Rotes Danke

WEIL DU HILFST, GEHT ES ANDEREN BESSER.

SETZE EIN ZEICHEN UND WERDE MITGLIED!  
WWW.DRK-DELITZSCH.DE >> FÖRDERMITGLIEDSCHAFT



Damit die Seele sich verschöne,  
gab uns der Himmel die Musik.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer ehemaligen  
Sangesfreundin

### Sigrid Genscher

welche ein Gründungsmitglied unseres Chores war.  
Wir werden sie in ehrendem Andenken behalten.

*Der Vorstand  
im Namen der Mitglieder  
des Schulze-Delitzsch-Frauenchores e. V.*

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
Samstag, dem 2. September 2017

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen:  
Freitag, der 25. August 2017

## Einladung zum Schützenfest der Schützengilde Delitzsch e. V.

Wann: 26. August 2017  
Wo: Schützenhof Beerendorf/Ost, Lämmerholz 10

### Samstag: 26.08., 9.00–21.00 Uhr

- Jedermann-Schießen mit dem KK-Gewehr (3 Starter bilden eine Mannschaft) Die Plätze 1–3 erhalten einen Pokal und ein 5l-Faß Bier, die Plätze 4 und 5 ein 5l-Faß Bier.
- Preisschießen mit dem KK-Gewehr
- Schießen auf die laufende Scheibe mit dem Luftgewehr
- Ermittlung des Bürgerschützenkönigs 2017 (laufende Scheibe)
- Schießen auf die Adlerscheibe (Gewinn: die heißbegehrten Pfänder)
- Schießen auf dem Pistolenstand KK und Großkaliber z. B. 357 Magnum

Hauptpreis ist in diesem Jahr ??? – Vorbeikommen, Schauen, Schießen, Gewinnen, es lohnt sich.

### ab 19.00 Uhr

Finalschießen in allen Disziplinen  
Ermittlung des Schützenkönigs der Schützengilde (Finale)

### ca. 20.00 Uhr

Siegerehrung

Für das leibliche Wohl wird durch den Verein gesorgt.

Gegrilltes aus unserer Region  
ab ca. 11.30 Uhr Mittagessen  
und ab 15.00 Uhr Kaffee & Kuchen zum Nachmittag

Es sind alle Bürger recht herzlich eingeladen!

[www.schuetzengilde-delitzsch.de](http://www.schuetzengilde-delitzsch.de)

**MITTENDRIN** Zentrum für  
Soziokulturelles Zentrum e.V.

Mehr Generationen  
Haus Delitzsch

Kosebruchweg 14 • 04509 Delitzsch  
Tel. 034202 63764 • Fax. 034202 63785  
mittendrin@soziokulturelles-zentrum.de  
[www.mittendrin-skz.de](http://www.mittendrin-skz.de)

### Krabbelgruppe mit gemeinsamen Elternfrühstück

Für Mütter und Väter mit Kindern bis zum 3. Geburtstag bietet das Soziokulturelle Zentrum in Delitzsch ein neues Gruppenangebot an. Kinder und Mütter bzw. Väter können zusammen spielen, malen, altersgemäße Reime und Fingerspiele kennenlernen. Dabei können erste Erfahrungen im Umgang mit anderen Kindern gemacht werden. Durch die regelmäßigen Treffen wird ein Einstieg in den Kindergarten bereits vorbereitet. Die Kinder können in ruhiger Atmosphäre sich und ihre Umgebung kennenlernen. Währenddessen besteht für die Eltern die Möglichkeit, sich bei einem Kaffee und einem belegten Brötchen über ihren Alltag auszutauschen. Einmal im Monat werden kleine Andenken an die spannende Zeit des „Größerwerdens“ gestaltet und gebastelt.

Wann: immer montags von 9:00 bis 10:30 Uhr  
Wo: Soziokulturelles Zentrum Delitzsch  
im Kosebruchweg 14

Kosten: Monatsbeitrag 20,00 €  
(1 Kaffee und 1 belegtes Brötchen sind bei jedem Treffen im Monatsbeitrag enthalten)

Zu einer kostenlosen Schnupperstunde am 04.09.2017 um 9:00 Uhr laden wir alle Eltern mit Ihren Kindern recht herzlich ein. Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten bitten wir um eine Anmeldung bei Frau Jäger bis zum 01.09.2017 unter 034202 63764.

### **Acrylmalerei für kleine „Künstler“**

Liebe Kinder, ihr möchtet eure Fantasie mal in vielen Farben ausdrücken? Dann seid ihr bei uns genau richtig. Liebe Eltern, wenn dies etwas für ihr Kind ist, dann können sie es gern bei uns anmelden. Für Leinwände, Farben und Pinsel wird immer gesorgt und im Monatsbeitrag von 15,00 € sind diese Materialien bereits inklusive. Über eine Teilnahme ihres Kindes würde ich mich sehr freuen.

*Eure Manuela*

Anmeldungen und weitere Infos unter 034202 63764

### **Smartphonestunde Einzelberatung**

Hier versuchen wir Fragen zu ihrem Android-Smartphone zu beantworten. Wenn sie Probleme haben oder nicht weiterwissen, rufen sie uns unter 034202 63764 an und vereinbaren einen Termin mit uns. Dies ist kein Kurs im herkömmlichen Sinne, sondern eine individuelle Starthilfe für Einzelpersonen.

### **Lern-Spiel-Spaß für Kinder 3–5 Jahre** – montags und mittwochs, 15:00–16:00 Uhr

Kindern von klein auf die Möglichkeit zu geben, sich verschiedene Fähigkeiten und Fertigkeiten anzueignen, sich ausprobieren, Interessen und Talente zu fördern ist Ziel des Grundkurses. Jeweils ein Schulhalbjahr, wird 2 x wöchentlich in den Bereichen plastisches und bildkünstlerisches Gestalten, Tanz und Bewegung, Computer, Englisch und Rollenspiel ein Thema behandelt.

### **Schlaumeierkurs für Vorschulkinder** – dienstags und donnerstags, 15:00–16:30 Uhr

Speziell für die Bedürfnisse der Vorschulkinder ist dieser Kurs mit den Tätigkeitsbereichen Bewegung und Entspannung, Englisch, Computer, Feinmotorik (kreatives Gestalten), Mengenlehre, Muttersprache (Rollenspiel) abgestimmt.

### **Kindertanz**

Für alle tanzbegeisterten Mädchen und Jungen im Alter von 3 bis 6 Jahren bieten wir mittwochs einen Tanzkurs an. Gepröbt wird in einem Raum der mit Spiegeln an den Wänden versehen ist, damit ihr gleich euer Erlerntes sehen und gegebenenfalls auch verbessern könnt. Wenn ihr euch nach den aktuellen Hits toll bewegen könnt und später auch aufführen möchtet, dann schaut doch einfach 16:30 Uhr vorbei. Ich freue mich auf euch, eure Manu. Ein Einstieg ist jederzeit möglich! Anmeldungen bei Manuela Hennig, Tel. 034202 346789

### **Tanz für Junggebliebene**

Nach der Sommerpause laden nun wieder alle Tanzfreudigen am 15. September 2017, 15:00 Uhr herzlich ein. Für die richtige Stimmung mit bekannten Melodien und flotten Rhythmen sorgt unser DJ. Wir erwarten sie in der Begegnungsstätte „Café Mitte“ des SKZ in Delitzsch-Nord, Kosebruchweg 14. Für schmackhafte Speisen und leckere Getränke ist natürlich wie immer reichlich gesorgt. Karten für 3,00 Euro inklusive einem Bonuspunkt gibt es ab sofort im Vorverkauf. **BONUS:** Wer 6 Bonuspunkte sammelt bekommt eine Freikarte. Der Eintritt an der Abendkasse beträgt 5,00 Euro.

## **Kursangebote der Volkssolidarität**

### Senioren

#### Montag

14.00–16.00 Uhr

Minikegeln (21.08./04.09./18.09./09.10./23.10./06.11./20.11)

15.45–16.45 Uhr

Seniorenport 60+

Turnhalle Dübener Straße

#### Dienstag

09.00–10.00 Uhr und 10.00–11.00 Uhr

Seniorenport im Sitzen

10.00–12.00 Uhr

Handarbeitszirkel (05.09./19.09)

14-täglich

10.00–16.00 Uhr

Sprechzeit Reiseclub

Tel. 034202 3091916

14.00–16.00 Uhr

Chorprobe

14.00–16.00 Uhr

Romme-Stammtisch

#### Mittwoch

09.00–11.00 Uhr

Line Dance

14.00–16.00 Uhr

Romme-Stammtisch

### Donnerstag

10.00–11.00 Uhr

Seniorenport 60+

14.00–16.00 Uhr

Romme-Stammtisch

### Kinder & Jugendliche

#### Montag

17.00–17.45 Uhr

Kindertanz 3–5 Jahre

17.00–18.00 Uhr

Kindersport 3–6 Jahre

Turnhalle Dübener Straße

#### Dienstag

18.30–19.30 Uhr

Hip-Hop ab 12 Jahre

#### Mittwoch

09.30–10.30 Uhr

Krabbelgruppe ab 5 Monate

16.45–17.45 Uhr

Kindertanz ab 6 Jahre

18.00–18.45 Uhr

Kindertanz ab 9 Jahre

#### Donnerstag

17.00–18.00 Uhr

Kindersport 3–6 Jahre

Turnhalle Dübener Straße

### Freitag

09.30–10.30 Uhr

Krabbelgruppe ab 5 Monate

17.30–19.30 Uhr

Teen Dance ab 12 Jahre

### Erwachsene

#### Montag

19.00–20.00 Uhr

Fitness-Dance-Workout/BBPo

#### Mittwoch

19.00–20.00 Uhr

Zumba

Oberer Bahnhof

20.15–21.15 Uhr

Body Shape

Oberer Bahnhof

#### Donnerstag

19.30–20.30 Uhr

Drums Alive

#### Freitag

20.00–21.00 Uhr

Sanfte Fitness

Volkssolidarität Kreisverband

Nordsachsen e. V.

Delitzsch, Am Wallgraben 7

Tel.: 034202 3091915

[www.volkssolidaritaet-nordsachsen.de](http://www.volkssolidaritaet-nordsachsen.de)

**LEIPZIG SCORPIONS**

**26.08.2017**

Stadtpark Delitzsch ab 11:00 Uhr

Rugby Show-Event für Groß und Klein

Komm vorbei und überzeug dich selbst  
von der einnehmenden Art dieses  
unvergleichlichen Sports für Jedermann.

Exclusiv: Meet & Greet mit dem ehemaligen Nationalspieler  
Falk Müller

Kostenloses Probiertraining jederzeit möglich

**LDG Immobilien**

scorpionsrugby.de - facebook.com/LeipzigScorpions - twitter.com/ScorpionsLE  
#LeipzigScorpions  
**LEIPZIG SPIELT RUGBY!**

# Diakonie

Diakonisches Werk Delitzsch/Eilenburg e. V.

## Geschäftsstelle Delitzsch

Markt 15, 04509 Delitzsch

Tel.: 034202 50600, Fax: 034202 63839

## Kindereinrichtungen in Delitzsch

### » Diakonie Kindertagesstätte „Regenbogenhaus“

Gellertstr. 26a, Tel.: 034202 51376

### » Diakonie Kindertagesstätte „Morgenland“

Karl-Marx-Str. 2, Tel.: 034202 58255

## Sozialdienste in Delitzsch

### » Kleiderkammer

im Delitzscher „Kinderhaus zum Regenbogen“,  
Gellertstr. 26a, Tel.: 034202 58538

### » Begegnungsstätte für Senioren

Gellertstr. 26a, Delitzsch, Tel.: 034202 58538

(Mit Hol- und Bringendienst nach Voranmeldung!)

### » Rolli-Club

Ansprechpartner: Frau Schnelle (Tel: 034202 308443). Treffen: je-  
den 1. Freitag/Monat, 14 Uhr, Gemeindehaus in der Schloßstraße  
- nächstes Treffen: 1. September 2017 (Juli & August Sommerpa-  
use).

### » Mobiler Mittagstisch: „Essen auf Rädern“

Gellertstr. 26a, Delitzsch, Tel.: 034202 58548

## » Hospizdienst

Nikolaiplatz 3, 04838 Eilenburg, Ansprechpartner: Sieglinde Stahl,  
Sprechzeiten: Di. 15-17 Uhr, Do. 10-12 Uhr, Tel: 03423 7002998  
oder 0151 16350628; Termine außerhalb der Sprechzeiten bitte  
telefonisch abstimmen.

## » Info-Abend Hospizdienst

Der Hospizdienst Nordsachsen (Region Delitzsch, Eilenburg und  
Schkeuditz) sucht interessierte Frauen und Männer, die sich zum  
Sterbebegleiter ausbilden lassen möchten. Das Team lädt alle In-  
teressierten herzlich zu einem Info-Abend am **Dienstag, 26.09. um  
18 Uhr** in das Gemeindehaus „Zu den fünf Kirchen“, Schloßstr. 6  
in Delitzsch ein.

Zum nächsten **Trauercafé** wird am 15.09. in der Zeit von 16 bis  
18 Uhr in das Kaminzimmer des St. Georg-Hospitals in der Hal-  
lesche Str. 44 herzlich eingeladen.

## Altenhilfe

### » Ambulante Alten- und Krankenpflege

Diakonie-Hospital Sozialdienst Delitzsch

Ansprechpartner: Frau Anja Stiller, Hallesche Straße 44

04509 Delitzsch, Tel.: 034202 58538

24-h-Notruf-Nummer: 0151 16350603,

### » Diakonie-Tagespflege: Gellertstraße 26a

Ansprechpartner: Frau Kathleen Kuhnert

Tel.: 034202 58543

24-h-Notruf-Nummer: 0151 16350603

### » Diakonie-Tagespflege: Kosebruchweg 11

Ansprechpartner: Frau Anja Stiller

Tel.: 034202 366522

## Spendenkonto des Diakonischen Werkes Delitzsch/Eilenburg e. V.:

IBAN: DE32 86055592 2280001899

SWIFT-BIC: WELADE8LXXX

Verwendungszwecke: Spende

## Alle Angebote im Überblick:

[www.diakonie-delitzsch.de](http://www.diakonie-delitzsch.de)



## Amtsblatt der Großen Kreisstadt Delitzsch

Das Amtsblatt erscheint 14-tägig in den ungeraden Wochen jeweils samstags für  
alle Haushalte kostenlos.

- **Herausgeber:** Stadt Delitzsch, Telefon: 034202 67108, Fax: 034202 62897,  
E-Mail: [amtsblatt@delitzsch.de](mailto:amtsblatt@delitzsch.de)

- **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden  
10, Telefon: (03535) 489-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:** Der Oberbürgermei-  
ster der Großen Kreisstadt Delitzsch, Herr Dr. Manfred Wilde

- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Geschäftsfüh-  
rer ppa. Andreas Barschtipan, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen  
Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann  
nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich  
ausgeschlossen.

IMPRESSUM

# Kirchen und Religionsgemeinschaften

## Evangelische Kirchengemeinde

### Gottesdienste und Veranstaltungen vom 19.08. bis 01.09.2017

#### Samstag, d. 19.08.2017

09.30 Uhr Familientag – Gemeindehaus

#### Sonntag, d. 20.08.2017

10.00 Uhr Gottesdienst – Stadtkirche

#### Montag, d. 21.08.2017

10.00 Uhr Krabbelgruppe – Gemeindehaus

16.00 Uhr Musikalische Früherziehung – Gemeindehaus

17.30 Uhr Posaunenchor – Gemeindehaus

19.30 Uhr Kantorei – Gemeindehaus

#### Dienstag, d. 22.08.2017

12.00 –

16.00 Uhr Offene Stadtkirche

#### Mittwoch, d. 23.08.2017

12.00 Uhr OrgelPUNKT12 – Stadtkirche

14.00 Uhr Andacht – Hort Regenbogen

16.00 Uhr Jugendband – Gemeindehaus

19.00 Uhr Gestaltungskreis – Gemeindehaus

#### Donnerstag, d. 24.08.2017

15.30 Uhr Kinderchor – Gemeindehaus

16.15 Uhr Kinderkirche – Gemeindehaus

17.15 Uhr Teenykreis – Gemeindehaus

18.30 Uhr Junge Gemeinde – Gemeindehaus

#### Freitag, d. 25.08.2017

10.00 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital

#### Sonntag, d. 27.08.2017

10.00 Uhr Gottesdienst – Stadtkirche

#### Montag, d. 28.08.2017

10.00 Uhr Krabbelgruppe – Gemeindehaus

16.00 Uhr Musikalische Früherziehung – Gemeindehaus

17.30 Uhr Posaunenchor – Gemeindehaus

19.30 Uhr Kantorei – Gemeindehaus

#### Dienstag, d. 29.08.2017

12.00 –

16.00 Uhr Offene Stadtkirche

#### Mittwoch, d. 30.08.2017

12.00 Uhr OrgelPUNKT12 – Stadtkirche

16.00 Uhr Jugendband – Gemeindehaus

19.00 Uhr Gestaltungskreis – Gemeindehaus

#### Donnerstag, d. 31.08.2017

15.30 Uhr Kinderchor – Gemeindehaus

16.15 Uhr Kinderkirche – Gemeindehaus

17.15 Uhr Teenykreis – Gemeindehaus

18.30 Uhr Junge Gemeinde – Gemeindehaus

#### Freitag, d. 01.09.2017

09.30 Uhr Gottesdienst – Seniorenheim Valere

10.00 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital

14.00 Uhr Treffen der Rollis der Diakonie – Gemeindehaus

19.00 Uhr Taizé-Andacht – Katholische Marienkirche

#### Anschriften:

Pfarrer St. Pecusa Schloßstr. 6, Tel. 989637  
 Kantor J. Topfstedt Tel. 0176 21815299  
 Gemeindepädagogin B. Herkt Tel. 0163 6413440  
 Gemeindebüro Schloßstr. 6, Tel. 53179, Fax 53198  
 Öffnungszeiten Montag bis Donnerstag 10 bis 12 Uhr  
 und  
 Dienstag 14 bis 18 Uhr  
 E-Mail Ev.Kirche-Delitzsch@t-online.de  
 Internet www.delitzsch-online.de/ev.kirche

## Katholische Pfarrei „St. Klara“

### Gottesdienste und Zusammenkünfte vom 19.08. bis 01.09.2017 in Delitzsch

#### Samstag, 19.08.

10.00 –

13.00 Uhr Chortag

19.30 Uhr „irgendwie katholisch“

#### Sonntag, 20.08.

08.00 Uhr Hl. Messe

10.30 Uhr Hl. Messe

#### Montag, 21.08.

08.00 Uhr Hl. Messe

14.30 Uhr Seniorennachmittag

#### Dienstag, 22.08.

15.00 Uhr Religionsunterricht 1. + 2. Klasse

16.00 Uhr Religionsunterricht 3. + 4. Klasse

#### Mittwoch, 23.08.

17.30 Uhr Eucharistische Anbetung

18.00 Uhr Hl. Messe

19.00 Uhr Chor

#### Donnerstag, 24.08.

09.30 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim

#### Freitag, 25.08.

08.00 Uhr Hl. Messe

17.00 Uhr Jugend

#### Samstag, 26.08.

10.00 Uhr Dankmesse zur Goldenen Hochzeit

16.00 Uhr Tauffeier

#### Sonntag, 27.08.

08.00 Uhr Hl. Messe

14.00 Uhr Hl. Messe anschl. Abschiedsfest für Frau Frank im Bürgerhaus

#### Montag, 28.08.

10.00 Uhr Hl. Messe im Valere-Heim

14.30 Uhr Seniorentreff

#### Dienstag, 29.08.

15.00 Uhr Religionsunterricht 1. + 2. Klasse

16.00 Uhr Religionsunterricht 3. + 4. Klasse

19.30 Uhr Männerkreis

#### Mittwoch, 30.08.

17.30 Uhr Eucharistische Anbetung

18.00 Uhr Hl. Messe

19.00 Uhr Chor

#### Donnerstag, 31.08.

09.30 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim

16.00 Uhr Religionsunterricht für Oberschüler (8. – 10. Kl.)

#### Freitag, 01.09.

08.00 Uhr Hl. Messe

15.00 Uhr Kinderchor

16.00 Uhr Ministrantenstunde

17.00 Uhr Jugend

19.00 Uhr Ökumenisches Taizé-Gebet (kath. Kirche)

#### Anschriften:

Telefon Pfarrbüro 034202 52159  
 Fax Pfarrbüro 034202 52175  
 E-Mail delitzsch.st-klara@bistum-magdeburg.de

Pfarrer M. Poschlod  
 Lindenstraße 4, Delitzsch  
 Tel.: 034202 329706

## Neuapostolische Kirche

Gemeinde Delitzsch, Securiusstraße 21a

### Gottesdienste und Veranstaltungen vom 20. bis 30.08.2017

#### Sonntag, d. 20.08.2017

10.00 Uhr Gottesdienst  
10.00 Uhr Sonntagsschule

#### Montag, d. 21.08.2017

19.30 Uhr Chorprobe

#### Mittwoch, d. 23.08.2017

20.00 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, d. 27.08.2017

10.00 Uhr Gottesdienst  
10.00 Uhr Sonntagsschule

#### Montag, d. 28.08.2017

19.30 Uhr Chorprobe

#### Mittwoch, d. 30.08.2017

20.00 Uhr Gottesdienst

## Jehovas Zeugen – Delitzsch

Königreichssaal Petersroda, Hauptstraße 10a

#### Sonntag, 20.08.2017

17.00 Uhr Vortrag  
Thema: „Sollten Christen den Sabbat halten?“  
17.30 Uhr Wachturm-Studium  
Thema: „Verliere die große Streitfrage nicht aus den Augen“

#### Freitag, 25.08.2017

19.00 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ  
20.00 Uhr Versammlungsbibelstudium  
Betrachtung des Buches „Gottes Königreich regiert!“

#### Sonntag, 27.08.2017

17.00 Uhr Vortrag  
Thema: „In einer sündigen Welt ein gutes Gewissen bewahren“  
17.30 Uhr Wachturm-Studium  
Thema: „Setze dich für Jehovas Souveränität ein!“

#### Freitag, 01.09.2017

19.00 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ  
20.00 Uhr Versammlungsbibelstudium  
Betrachtung des Buches „Gottes Königreich regiert!“

Anzeigen



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

## Ihr Geschäftskunden-

- ✓ 500 Visitenkarten
- ✓ 1.000 Briefbogen
- ✓ 1.000 Briefumschläge bedruckt; DIN lang mit Fenster
- ✓ Gestaltung inklusive
- ✓ Versand frei Haus

## komplettpaket

Exklusiv zum Sparpreis von:

# 375,00 EUR

inkl. MwSt.



LINUS WITTICH Medien KG | 04916 Herzberg (Elster)  
An den Steinenden 10 | Tel. 03535 489-0 | info@wittich-herzberg.de



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

## Den Schwarzwald erleben ...

Sicher, herzlich und einfach gut!

### „Die kleine Auszeit“

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü  
1x Kaffee und Kuchen  
1x Flasche Wein, 1x Obstteller

2 Nächte

p.P. ab **163,-€**

### „Schwarzwaldversucherle“

Immer Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett,  
Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett

4 Übernachtungen HP

p.P. ab **227,-€**

5 Übernachtungen HP

p.P. ab **282,-€**

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*



# Gemeinde Rackwitz

Biesen – Brodenaundorf – Kreuma – Lemsel – Podelwitz – Rackwitz – Zschortau

Anlage 27 (zu § 48 Abs. 1 BWO)

## Wahlbekanntmachung

- Am 24. September 2017 findet die Wahl zum 19. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.
- Die Gemeinde ist in folgende 3 Wahlbezirke eingeteilt:

Wahlbezirk	Abgrenzung des Wahlbezirks	Lage des Wahlraums (Straße, Hausnummer, Zimmer-Nr.)
001	Altort Rackwitz (mit Hauptstraße 2a-22) und Ortsteil Podelwitz	Hort Rackwitz (Kinderhaus „Rackwitzer Loberstrolche“), Gruppenraum Erdgeschoss, Straße der Jugend 8, 04519 Rackwitz (barrierefrei)
002	Hauptstraße 13a-56 (Altort Rackwitz), Neubaugebiet Rackwitz und Wohngebiet Neuschladitz	Kinderhaus Rackwitz, Gruppenraum Kellergeschoss, Märchenweg 2, 04519 Rackwitz (barrierefrei)
003	Ortsteile Zschortau, Lemsel, Kreuma, Brodenaundorf, Biesen	Bürgertreff Zschortau, (ehem. Rathaus) OT Zschortau, Lindenstraße 21 a, 04519 Rackwitz (barrierefrei)

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 14.08.2017 bis 03.09.2017 übersandt werden/worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 17.00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Rackwitz, Hauptstraße 11, 04519 Rackwitz zusammen.

- Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.

Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- für die **Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- für die **Wahl nach Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt

seine **Erststimme** in der Weise ab,

dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine **Zweitstimme** in der Weise,

dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch Stimmabgabe **in einem beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder

b) durch **Briefwahl**

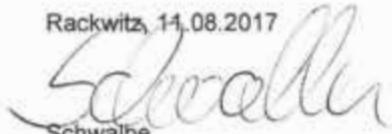
teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Rackwitz, 11.08.2017

  
Schwalbe  
Bürgermeister



## Wahlhelferaufruf der Gemeinde Rackwitz!

Zur Durchführung der Bundestagswahl am Sonntag, dem 24. September 2017 werden noch Wahlhelfer/-innen zur Besetzung der Wahlvorstände insbesondere in den Wahllokalen des **Ortsteiles Rackwitz** gesucht.

Interessenten melden sich bitte bei:

Gemeindeverwaltung Rackwitz

Sekretariat

Hauptstraße 11

04519 Rackwitz

Tel.: 034294 711-0

E-Mail: info@gemeinde-rackwitz.de oder

kathrin.gwozdz@gemeinde-rackwitz.de

Folgende Planungsziele sollen erreicht werden:

- Errichtung eines Betriebshofs für das Erholungsgebiet an der Schladitzer Bucht
- Errichtung eines Erlebnisbauernhofs zur Ergänzung des Nutzungsangebots
- Neuordnung der Verkehrsführung an der Zufahrt zum Erholungsgebiet
- Errichtung von Verwaltungsräumen, Empfang und Rezeption
- Sicherung einer Fläche als Überlaufparkplatz zur zeitlich begrenzten Nutzung an nutzungsintensiven Tagen

Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Rackwitz, den 19.08.2017



Steffen Schwalbe

Bürgermeister



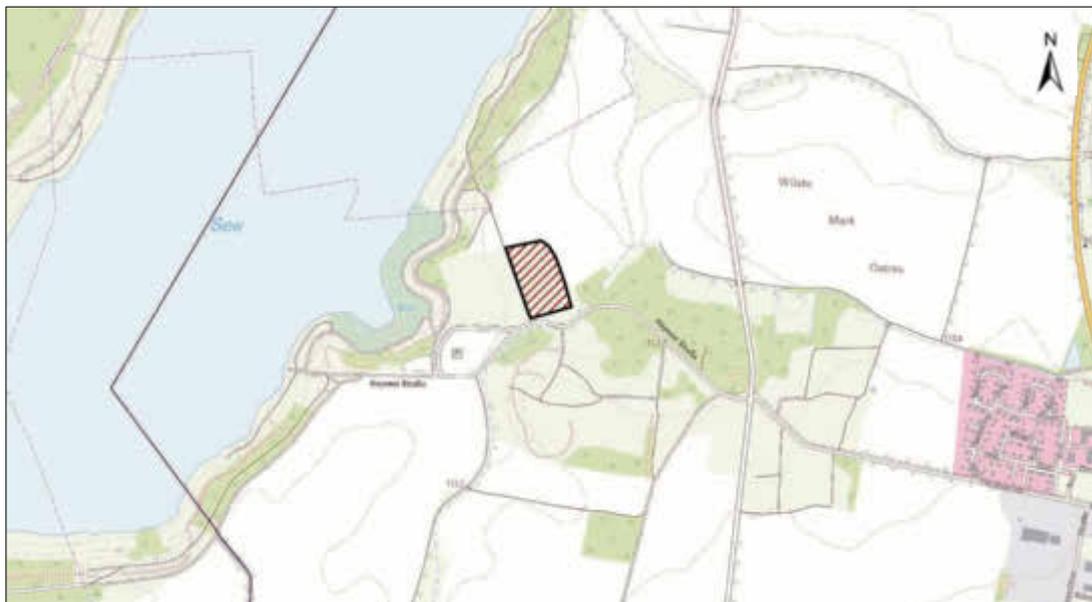
## Bekanntmachung der Gemeinde Rackwitz

### über die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Betriebshof an der Schladitzer Bucht“ der Gemeinde Rackwitz

Der Gemeinderat der Gemeinde Rackwitz hat in seiner Sitzung am 29.06.2017 die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Betriebshof an der Schladitzer Bucht“ der Gemeinde Rackwitz gemäß § 12 Abs. 1 BauGB beschlossen (Beschluss-Nr. 50/2017).

Der Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Betriebshof an der Schladitzer Bucht“ umfasst die Flurstücke 213 und 214 (teilw.) der Gemarkung Schladitz Flur 4, Gemeinde Rackwitz. Der Geltungsbereich ist in nebenstehender Abbildung dargestellt.

Siehe Seite 19



Räumlicher Geltungsbereich (Auszug aus RAPIS, Raumplanungsinformationssystem Bauleitplanung)

## Bekanntmachung der Gemeinde Rackwitz

### über die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Reiterhof an der Schladitzer Bucht“ der Gemeinde Rackwitz

Der Gemeinderat der Gemeinde Rackwitz hat in seiner Sitzung am 29.06.2017 die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Reiterhof an der Schladitzer Bucht“ der Gemeinde Rackwitz gemäß § 12 Abs. 1 BauGB beschlossen (Beschluss-Nr. 51/2017). Der Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Reiterhof an der Schladitzer Bucht“ umfasst teilweise die Flurstücke 171, 172, 209 und 216 der Gemarkung Schladitz Flur 4, Gemeinde Rackwitz. Der Geltungsbereich ist in nebenstehender Abbildung dargestellt.

Folgende Planungsziele sollen erreicht werden:

- Errichtung eines Reiterhofs zur Erweiterung des Nutzungsangebots an der Schladitzer Bucht

- Pflege der Ruderal- und Staudenflur durch Bewirtschaftung als Weidefläche
- Erhalt der Waldfläche im nördlichen Teil des Plangebietes

Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Rackwitz, den 19.08.2017

Steffen Schwalbe  
Bürgermeister



Räumlicher Geltungsbereich (Auszug aus RAPIS, Raumplanungsinformationssystem Bauleitplanung)



# BAUEN, WOHNEN & RENOVIEREN

## TIPPS FÜR IHR ZUHAUSE

### Haustüren mit Sicherheitstechnik

- Anzeige -

Je weiter das Leben fortschreitet, desto mehr ist man auf Sicherheit im eigenen Zuhause bedacht.

Eine moderne Multifunktions-Haustür mit integrierter Kommunikations- und Sicherheitseinheit mit Videokamera und Türsprechanlage macht Einbrechern und Trickbetrüchern das Leben schwerer. Sobald jemand an der Eingangstür von Rodenberg läutet, überträgt die Videokamera das Bild der klingelnden Person auf einen Farbmonitor im Hausinneren. Kontakt aufgenommen werden kann sicher geschützt über die Sprechanlage. Jede Multifunktions-Tür erfüllt mit erstklassigen Materialien und handwerklicher Verarbeitung höchste Ansprüche an Ästhetik, Technik und Sicherheit. Unterstützung bei der Auswahl der am besten zum eigenen Haus passenden Haustür bietet der Fachhändler. Weitere Informationen: [www.rodberg.ag](http://www.rodberg.ag). HLC

### Türen von Keller und Garage bei der Haussicherung nicht unterschätzen

- Anzeige -

Das Geschäft der Langfinger läuft auf vollen Touren: Einbrüche finden mittlerweile ganzjährig statt, die Fallzahlen steigen stetig. Für die Betroffenen ist ein Wohnungseinbruch oft ein tiefer Schock. Das Eindringen in die Privatsphäre wird als besonders belastend empfunden.

„Während die materiellen Schäden durch die Hausratversicherung abgedeckt sind, wirken sich die psychischen Folgen oft viel länger aus“, berichtet Martin Schmidt vom Verbraucherportal Ratgeberzentrale.de. Umso wichtiger sei es geworden, in wirksame Sicherheitstechnik zu investieren. Die stetig steigenden Einbruchzahlen haben auch den Gesetzgeber alarmiert: Seit geraumer Zeit fördert er Investitionen in die Haussicherung. Kluge Rechner können etwa für den Einbau von Sicherheitstüren Zuschüsse der KfW aus dem Programm „Förderung von Einbruchschutz“ in Anspruch nehmen ([www.kfw.de](http://www.kfw.de)). Dieses Plus an Sicherheit fürs Eigenheim bedarf aber zügiger Entscheidungen, denn bei diesen Fördertöpfen gilt: Wer zuerst kommt, mahlt zuerst. Befristet bis Ende 2016 gibt es zudem die dekorative Sicherheitstür „NovoSecur E-S6“ in einem speziellen Ausstattungspaket zum attraktiven Preis. Unter [www.novoferm.de](http://www.novoferm.de) finden Modernisierer alle Details und Adressen von Fachhändlern aus der Nähe. *djd 55944pn*

Foto: djd/Novoferm.com



© Rainer Sturm / pixelio.de



## SANDMANN

### HEIZUNGSTECHNIK · SANITÄR GmbH

IHR NUTZEN Von der Beratung bis zum Service alles aus einer Hand

- Installation - Wartung - Fachhandel
- Heizung - Sanitär • Gas • Lüftung
- Verkauf von Selbstbausätzen m. Montagehilfe
- Wärmepumpen • Pellet
- Solaranlagen • Photovoltaikanlagen

**Sanitär-  
technik**

- Regenwassernutzung
- Badausstellung
- 3-D-Badplanung
- Festbrennstoffkessel und Kombinationen

### seniorengerechte und barrierefreie Bäder

Frank Sandmann · 04509 Delitzsch / OT Schenkenberg · Delitzscher Str. 5  
Tel.: (03 42 02) 5 40 80 · Fax: 6 01 79 · [www.sandmann-delitzsch.de](http://www.sandmann-delitzsch.de)

### Gartenbau Berger

Garten & Landschaftsbau

„Gärten sind wie gute, alte Freunde. Sie können trösten, beglücken, versöhnen, begeistern.“

- Wegebau · Mauerbau · Zaunbau · Entwässerung
- Vegetationstechnische Arbeiten  
(Bodenarbeiten, Pflanzarbeiten, Saat-, Rollrasenarbeiten)
- Pflege und Unterhaltung von Vegetationsflächen  
(Pflanzflächen, Rasenflächen und Landschaftsflächen)
- Baumpflege und Baumfällung durch Seilklettertechnik  
(Obstbaum, Heckenschnitt)

Sebastian Berger

04509 Delitzsch · Tel. 01 60 / 69 88 625 · [info@gartenbauberger.de](mailto:info@gartenbauberger.de)

## Otto Schmidt

Meisterfachbetrieb

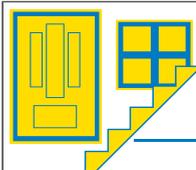
seit 1946

Taubenabwehr  
Holzschutz  
Schwammsanierung  
Schädlingsbekämpfung

Blücherstr. 14 · 04509 Delitzsch

Tel.: 03 42 02 / 6 42 16 · Fax: 6 43 26

Funk: 01 72 / 3 40 02 48



## THOMAS ZANDER

„Maß“-Schreiner

Fenster ❖ Türen ❖ Treppen

- ❖ Fenster, Schallschutzfenster, Türen
- ❖ Treppen (Neubau und Sanierung)
- ❖ Innenausbau
- ❖ Insektenschutz
- ❖ Tore- und Zaunsysteme
- ❖ Carports und Überdachungen

Ideen aus  
Holz, Alu und  
Kunststoff



[www.zander-hayna.de](http://www.zander-hayna.de)

Mittelstraße 10  
04435 Schkeuditz/OT Hayna

Tel. 03 42 07 / 7 03 63  
Fax 03 42 07 / 7 23 71

Funk 01 72 / 3 57 92 58



**BAUEN, WOHNEN & RENOVIEREN**  
TIPPS FÜR IHR ZUHAUSE



*Hilfe in schweren Stunden*

**Hinterbliebene haben Anspruch auf Sonderurlaub**

Anzeige

Nach dem Tod naher Verwandter benötigen die Hinterbliebenen Zeit, um Abschied zu nehmen und die wichtigsten Angelegenheiten zu regeln. In einem gewissen Rahmen gewährt der Gesetzgeber diese Zeit in Form von bezahltem Sonderurlaub für Arbeitnehmer. Aus dem Bürgerlichen Gesetzbuch leiten Juristen einen Anspruch zumindest für Ehegatten, Lebenspartner, Kinder, Geschwister, Eltern, Enkel und Großeltern ab. Darauf weist die Verbraucherinitiative Aeternitas hin. Die Länge des Sonderurlaubs richtet sich vor allem nach der Nähe zum Verstorbenen. Beim Tod von Ehegatten und Kindern gewähren Arbeitgeber üblicherweise drei bis vier Tage, beim Tod eines Elternteils ein bis zwei Tage. Bei weiter entfernten Verwandten oder sonstigen nahe stehenden Personen, z. B. Lebensgefährten, gewähren Arbeitgeber unter Umständen zumindest einen unbezahlten Urlaubstag. Hier wäre im Einzelfall abzuwägen, ob es unzumutbar ist, zu arbeiten.

Aeternitas e.V.



**Matthias Melitz**  
**Mineralöle & Spedition**  
**Heizöl günstig tanken**  
Dübener Straße 26 · 04509 Löbnitz · Telefon 03 42 08 / 7 22 57



**Haustechnik Rüger**  
· 24 Std. Notdienst · Wartung von Öl- u. Gasheizgeräten  
· Sanitärinstallation · Heizungsinstallation · Gasanlagen  
· Zertifizierter Fachbetrieb für Heizungsoptimierung  
Uwe Rüger Tel.: 034202 368 136  
Installateur- u. Heizungsbaumeister Fax: 034202 346 482  
Mühlenviertel 33 · 04509 Delitzsch OT Selben Mail: htur08@yahoo.de  
**Funk: 0172-3642277**



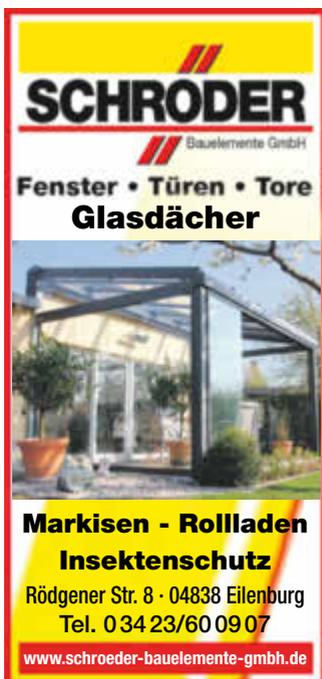
**Bauen von A-Z**  
Dipl.-Ing. (FH) **Gerd Baumgärtel**  
Elisabethstraße 3A 04509 Delitzsch  
Tel. 034202 - 5 99 66 0172 - 340 59 58  
eMail: email@BauenDelitzsch.de  
www.BauenDelitzsch.de  
**Baugenehmigung und Statik aus einer Hand**  
Ihr zuverlässiger Partner für:  
• Schlüsselfertiges Bauen • Gutachten und Energieausweis  
• Erstellen von Bauanträgen • Bauberatung und Baubetreuung  
• Bestandsaufnahmen • Beratung und Vermittlung für Baufinanzierung und Gebäudeversicherung von Grundstücken und Gebäuden



**STEIN SCHNEIDER**  
**Grabdenkmäler und Natursteinarbeiten**  
04509 Delitzsch, Dübener Str. 71 B  
Tel. 034202 - 90093 // Fax 034202 - 90093  
Internet: [www.stein-schneider.de](http://www.stein-schneider.de)  
E-Mail: [Natursteinschneider@t-online.de](mailto:Natursteinschneider@t-online.de)



*Nicht diejenigen, die gehen, fühlen den Schmerz des Abschieds, die Zurückbleibenden leiden.*  
*(Michelangelo)*  
**Bestattungshaus Bärbel Wolf**  
mit Heimbürgerin  
*Empfindsamer Hilfe in schwersten Stunden für einen Abschied in Würde*  
Bitterfelder Straße 12 • 04509 Delitzsch  
[www.bestattungshaus-wolf.de](http://www.bestattungshaus-wolf.de)  
Wir sind immer für Sie da: Tel. (03 42 02) 5 31 51



**SCHROEDER**  
Bauelemente GmbH  
Fenster • Türen • Tore  
Glasdächer  
**Markisen - Rollläden**  
**Insektenschutz**  
Rödgener Str. 8 - 04838 Eilenburg  
Tel. 0 34 23/60 09 07  
[www.schroeder-bauelemente-gmbh.de](http://www.schroeder-bauelemente-gmbh.de)



© Rainer Sturm / pixelio.de



**Klaus-Dieter Bothur**  
**BESTATTUNGEN**  
Der Meisterbetrieb!  
I Berufserfahrung seit 1974  
I Erstes Delitzscher Bestattungsinstitut  
I Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen  
I Einheimisches Familienunternehmen mit Heimbürgerin  
I Individuelle Bestattungen – würdevoll und preiswert  
I Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten  
04509 Delitzsch · Bitterfelder Str. 19 · [www.bestattungen-bothur.de](http://www.bestattungen-bothur.de)  
**Tag & Nacht Tel. 03 42 02/5 15 50**

## Der schnelle Service

### Einbauküchen-Badmöbel-Hausgeräte

#### Kücheneinrichtungen Frank Möbius

- Planung mit räumlicher Darstellung Ihrer Einrichtung
- fachgerechte Komplettausführung, ob Neueinrichtung oder Ergänzung

Büro-Ausstellung - Terminvereinb. unter Tel. 03 42 08 / 7 25 11 - Flurstr. 15 - Sausedlitz

## Der schnelle Service

### Freie Kfz-Werkstatt Jörg Kryz



[www.kfz-kryz.de](http://www.kfz-kryz.de)

Brunnenstraße 2 · 04519 Rackwitz · Tel. (03 42 94) 8 46 88 · 01 77/3 32 19 91



### Leder- und Pelzservice

Neuanfertigung • Reinigen • Färben  
• Umarbeiten • Reparatur

**H. Kulf** Tel. 034202  
60923

Kürschnerei • 04509 Delitzsch • Breite Str. 4

**VERMA**  
BERT LUX  
VERSICHERUNGSMAKLER GmbH

\*\*\* Ihr Versicherungsmakler \*\*\*  
Versicherungsvergleich und  
persönliche Beratung

Tel. 03 42 02 / 5 13 07

VERMA Bert Lux Versicherungsmakler GmbH  
Elberitzstr. 12 · 04509 Delitzsch

Landgasthof & Pension

### Goldener Stern



- Gaststätte - Sattelbar - Saal
- Ihr Spezialist für Familienfeiern
- preiswerte Übernachtungen

Inh. Fanny Lerche  
Dübener Straße 7  
04509 Löbnitz

Löbnitz

[www.pension-loebnitz.de](http://www.pension-loebnitz.de) · Tel. 034 208/78 733 · Fax 034 208/78 734

### Möbelspedition

#### Otto Bettzieche

- Privat- und Bürorumzüge
- Möbelmontage
- Möbelaufbauaufzug
- Entsorgung



Lindenstraße 16a · 04509 Delitzsch · Tel. 03 42 02-6 34 10 · [otto.bettzieche@t-online.de](mailto:otto.bettzieche@t-online.de)

**Perücken Zweithaar**  
präqualifizierter Partner der Krankenkassen  
für Sie in Delitzsch-Ost - J.-R.-Becher-Str.25  
Tel. 034202 - 64695

### Unfallkomplettinstandsetzung

- ✗ Gutachten
- ✗ Richtbankarbeiten
- ✗ Abschleppservice/  
Mietwagen
- ✗ Lackierung
- ✗ Glasbruchreparaturen
- ✗ Direktabrechnung  
mit jeder Versicherung
- ✗ Achsvermessung
- ✗ Karosserieinstandsetzung

[www.kfz-kryz.de](http://www.kfz-kryz.de)

Besuchen Sie uns im Internet

[wittich.de](http://wittich.de)

**Handke SERVICE** Eilenburger Str. 51 · 04509 Delitzsch  
Tel. (034202) 62685 u. 50608  
Fax 35062 u. 50624 Funk 01786556015

- Schuh- u. Schlüsseldienst
- Gardinenstudio u. Beratung
- Polstererei u. Schaumstoffe
- Sicht- u. Sonnenschutz
- Montage- und Nähservice
- Reinigung von Gardinen

Ich bin für Sie da...

Kerstin Zehrt

Ihre Medienberaterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Tel.: 0171 4844716**

Fax: 03535 489243

[kerstin.zehrt@wittich-herzberg.de](mailto:kerstin.zehrt@wittich-herzberg.de)

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen





### Delitzsch

Vermietung ab sofort, provisionsfrei, sanierter Altbau

• **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, Zeppelinstr. 2, EG, Bad mit Wanne und Dusche, 56 m<sup>2</sup>, 280,00 € zzgl. BK + HK, B: 84,19 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908

• **kleine 2-Raum-Wohnung**, Zeppelinstr. 16, DG, Bad mit Wanne und Dusche, 38 m<sup>2</sup>, 210,00 € zzgl. BK + HK, B: 79,34 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1952

• **kleine 4-Raum-Wohnung** mit Balkon, Zeppelinstr. 6, DG, über 2 Etagen, Bad mit Wanne und Dusche, 66 m<sup>2</sup>, 330,00 € zzgl. BK + HK, B: 84,19 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908

• **kleine 4-Raum-Dachgeschosswohnung** mit Balkon, Rosa-Luxemburg-Str. 2 B, Tageslichtbad mit Wanne und Dusche, 48 m<sup>2</sup>, 240,00 € zzgl. BK + HK, B: 89,55 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1923

Auf Anfrage ist teilweise die Mietung eines Stellplatzes möglich.

Tel.: 034202/58162 oder 0174/438075

### Schönwölkau/Parkstr. 15

**2-Zi.-Whg.**, 59 m<sup>2</sup>, EG,

Kaltmiete: 280 € + NK,

Keller + Parkplatz,

Energieverbrauchskennwert:

100 kWh (m<sup>2</sup>a), Bauj. 1994

**Eichardt HV GmbH**

Tel. 034202/52100

### Delitzsch/Eilenburger Str. 76

**3-Zi.-Whg.**, 57 m<sup>2</sup>, DG,

Kaltm.: 310 € + NK,

Energieverbrauchskennwert:

83 kWh (m<sup>2</sup>a)

**Eichardt HV GmbH**

Tel. 034202/52100

### 3-Raum-DG-Whg., 65 m<sup>2</sup> in

**Bismarckstr., Delitzsch ab**

**01.09. zu vermieten** mit Ein-

bauküche, neue Dachfenster,

Laminat, Bad m. Wanne,

Kaltmiete 390 € + Neben-

kosten 75 €, Stellplatz 20 €.

Tel. 0178/4008762

### Delitzsch

Vermietung ab sofort, provisionsfrei, sanierter Altbau

• **2-Raum-Dachgeschoss-Wohnung** mit Balkon, Hallesche Str. 37, großes Tageslichtbad m. Wanne u. Dusche, sehr große Küche, 63 m<sup>2</sup>, Erstbezug, ruhige Lage direkt an der Stadtmauer, 378,00 € zzgl. BK + HK, V: 101 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1928

• **2-Raum-Wohnung**, Kohlstr. 4, Tageslichtbad mit Wanne, 48 m<sup>2</sup>, 240,00 € zzgl. BK + HK, V: 113,02 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1895

• **3-Raum-Dachgeschoss-Wohnung** mit Balkon, Südstr. 13, Tageslichtbad mit Dusche, 58 m<sup>2</sup>, 290,00 € zzgl. BK + HK, V: 117,57 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1928

• **kleine 2-Raum-Wohnung**, Am Wallgraben 22, 2. OG, eingebaute Miniküche, Tageslichtbad mit Wanne, 26 m<sup>2</sup>, 210,00 € zzgl. BK + HK, V: 128 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908

• **Ladenlokal**, Kohlstr. 4, 80 m<sup>2</sup>, Miete nach Vereinbarung, V: 113,02 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1895

Auf Anfrage ist teilweise die Mietung eines Stellplatzes möglich.

Tel.: 034202/56015 oder 0172/3437544

## Von Beginn an ein guter Partner

- Anzeige -

Der Kauf einer Immobilie ist ein großer Schritt. Nicht erst bei einer Kreditvergabe, sondern bereits während der Suche nach einem bebauten oder auch unbebauten Grundstück sind Banken und Sparkassen als qualifizierte Immobilienmakler ein kompetenter Partner in allen Fragen rund um den Kauf von Immobilien wie Einfamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser, Eigentumswohnungen, Grundstücken und Gewerbeimmobilien.

Der Service der meisten Kreditinstitute ist sehr umfangreich. Die umfangreichen Dienstleistungen erstrecken sich von der Immobiliensuche über die Vermittlung bis hin zur Baufinanzierung. Im Einzelnen bieten die Kreditinstitute häufig:

- Großes Angebot an geprüften Immobilien in der Region
- Häufig kostenlose Vormerkung in der Immobiliendatei
- frühzeitige Information über neue Immobilienangebote und Bauvorhaben
- persönliche Begleitung vom ersten Besichtigungstermin
- bis zur Vertragsunterzeichnung beim Notar
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- gute Kontakte zu Bauträgern, Architekten, Energieberatern, Notaren und Behörden, die bei Bedarf zur Seite stehen
- Information zu staatlichen Fördermitteln (z. B. KfW-Programme) maßgeschneiderte Baufinanzierung



Foto: Deutscher Sparkassenverlag



**In Jesewitz-Gallen**  
ab sofort **schöne**  
**4-Zimmer-Wohnung, 91 m<sup>2</sup>,**  
mit Garten und Garage  
zu vermieten.  
Tel. 01 60-97467571

**Selben/Lange Str. 94**  
**3-Zi.-Whg., 94 m<sup>2</sup>, DG,**  
Kaltmiete: 470 € + NK,  
Balkon, Stellplatz,  
Energieverbrauchskennwert:  
60 kWh (m<sup>2</sup>a), Bauj. 1996  
**Eichardt HV GmbH**  
Tel. 034202/52100

**Tolle 3-Raum-DG-Whg.,**  
**m. gr. Balkon in Delitzsch,**  
**A.-Seghers-Str. ab 01.11.**  
**zu verm., 93 m<sup>2</sup>, alle Räume**  
m. Laminat, Tageslichtbad  
m. Dusche/Wanne, KM 558  
€, NK 140 €, Stellplatz 30 €  
Tel. 0178/4008762

**Delitzsch, Beerendorfer Str. 35a,**  
**Dachgeschoss-Wohnung,**  
**2 Zimmer, Küche, Bad, 48 m<sup>2</sup>,**  
mit Nebenglass, hochwertig  
saniert, Kaltmiete 280 € zzgl. BK  
Telefon: 034202-64594

### Delitzsch - Nordplatz,

Vermietung provisionsfrei, 3 x 2-Raum-Wohnung,

EG, 51 qm; 1. OG, 59 qm; 2. OG, 59 qm.

Alle Wohnungen verfügen über Balkon, Tageslicht-Bad mit Dusche und Wanne, Mietpreis je qm 4,90 € + NK + HK.

Besichtigung ab September. Tel.: 034202/50099 oder

E-Mail an: [labelledelitzsch@t-online.de](mailto:labelledelitzsch@t-online.de)

**Moderne Gewerberäume**  
**in Querstr. Delitzsch ab so-**  
**fort zu vermieten.** 3-Raum,  
50 m<sup>2</sup>, Küche mit Balkon,  
sep. Bad, Fußbodenheizung,  
Außenjalousien, Kaltmiete  
350 € + Nebenkosten 100 €,  
Tel. 0178/4008762

**Delitzsch/Schulze-DZ-Str.04**  
**2-Zi.-Whg., 64 m<sup>2</sup>, 2. OG,**  
Kaltmiete: 270 € + NK,  
Keller, Innenhof  
Energieverbrauchskennwert:  
150 kWh (m<sup>2</sup>a)  
**Eichardt HV GmbH**  
Tel. 034202/52100

**Zschischang**  
& Müller  
Hausverwaltung

Verwaltung, Vermietung und  
Verkauf von Immobilien

Breite Straße 17 Tel.: 034202-61794  
04509 Delitzsch Fax: 034202-61774

## Ersatzteile Landmaschinen/LKW/ Baumaschinen ⇒ [www.FLTR.de](http://www.FLTR.de)

**2 techn. versierte Studenten**  
für CNC-Masch.bedienerungen an Wochenenden **gesucht**  
[pw@hawi-tec.com](mailto:pw@hawi-tec.com)

**Stück für Stück ...**  
bauen Sie mit uns an einer Zukunft, in der Alzheimer geheilt werden kann.  
Infos unter: **0800 - 200 4001** (gebührenfrei)  
**Alzheimer Forschung Initiative e.V.** Kreuzstr. 34 · 40210 Düsseldorf [www.alzheimer-forschung.de](http://www.alzheimer-forschung.de)

### Es ist Kirsch- u. Nussbaumschnittzeit

- Baumpflege u. Baumkontrolle
- Baumfällung
- Garten-, Landschafts- u. Zaunbau
- Stubbenfräsen
- Heckenschnitt
- Baufeldberäumung
- Kaminholzhandel



[www.diegruenendaumen.de](http://www.diegruenendaumen.de)  
[info@diegruenendaumen.de](mailto:info@diegruenendaumen.de)

*Rufen Sie uns an! Wir erstellen Ihnen gern ein Angebot.*

**Thomas Wagner – zertifizierter Baumpfleger**  
Tel.: 034202343346 – 01733838980

**Singlewohnung** 45 qm, im NO von Delitzsch, EBK, Terrasse, Stellplatz, Keller, Platz für Wama, nach Renovierung nur längerfristig für All-in € 395,- zu vermieten. Kaution € 600,-. Ab Sept., Tel.: 02564-6534

**Ferienwohnung Bayerischer Wald** - Dreiländereck - inkl. Schwimmbad / Sauna  
Bilder auf Anfrage.  
Tel.: **01 76 45 66 22 66**

### Familienfeier und keine Musik?

Discomusik für jeden Anlass.  
Tel. 01 51 - 17 00 82 87

### Pferdewirt oder -pfleger (m/w) Voll- oder Teilzeit.

Infos unter:  
**03 42 02 / 9 48 82**

## FAHRSCHULE Schröter

**Krostitz** **NEU** ggb. Groschen-Markt, Mittwoch 16.30 - 17.30 Uhr  
**Rackwitz** · Hauptstr. 58, Büro: Mo 10 - 11 u. 16 - 17 Uhr, Sa 13 - 14 Uhr  
**Unterricht jeden Samstag ab 14 Uhr, KL.: A, B, BE**  
Ferien-/Intensivkurse · Führerscheinformanzierung  
Tel. 0172/3766139 · [www.fahrschule-schroeter.de](http://www.fahrschule-schroeter.de)

### Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
ab 45,- € pro Tag. Tel. 0160 1714841  
E-Mail: [h.pacyna@web.de](mailto:h.pacyna@web.de) · [www.himmelchen.de](http://www.himmelchen.de)



### DU FEHLST.

Menschen treten in unser Leben und begleiten uns eine Weile.  
Einige bleiben für immer, denn sie hinterlassen ihre Spuren  
in unseren Herzen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meinem lieben Mann, unserem Vater und Großvater

## Manfred Stolze

\* 08. Juni 1937 † 08. August 2017

Wir werden ihn vermissen.

Ehefrau Klare  
Kinder und Enkelkinder  
Im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag,  
dem 28. August 2017, 14.00 Uhr in der Friedhofskapelle zu Delitzsch statt.



Landwirtschaftsbetrieb  
Andrea Lienig

Zum Kartoffelhof 13  
04509 Delitzsch  
Telefon 034202 58000  
[www.kartoffelhof-lienig.de](http://www.kartoffelhof-lienig.de)

## Hoffest

am 2. September 2017  
von 10.00–18.00 Uhr

- Großer Bauernmarkt mit regionalen Erzeugern
- Betriebsführungen, Vorführung von Alt- und Neutechnik
- Feldbahnfahrten
- Köstliches und Unterhaltsames für Jung und Alt



## Neueröffnung in Brehna!

Am 1. November 2017 eröffnen wir für Sie unsere Tagespflege „tagaktiv“ in Brehna.  
In ruhiger, grüner Umgebung sorgen unsere freundlichen Mitarbeiter für einen abwechslungsreichen Tagesablauf und optimale pflegerische Betreuung.

**Interesse? Dann informieren und beraten wir Sie gern zu allen Fragen der Pflege, Betreuung und Finanzierung der Tagespflege.**  
Antje Laudien und Andreas Wronski sind gern für Sie da.  
Mehr unter: [www.pflege-aktiv-sb.de](http://www.pflege-aktiv-sb.de)

Günstig  
gelegene auch für  
Anwohner aus dem  
Saalekreis und  
dem Raum  
Delitzsch!

individuell · aktiv · sicher  
**tagaktiv**  
Tagespflege

Pestalozzistraße 19 | 06796 Brehna  
Telefon: (03 49 54) 24 99 93 | [info@pflege-aktiv-sb.de](mailto:info@pflege-aktiv-sb.de)